

SILVERCREST®



HAAR- UND BARTSCHNEIDER SHBS 500 D4 HAIR & BEARD TRIMMER SHBS 500 D4 TONDEUSE BARBE ET CHEVEUX SHBS 500 D4

HOYER Handel GmbH
Tasköprüstraße 3
DE-22761 Hamburg
GERMANY

Stand der Informationen · Status of information · Version des informations · Stand van de informatie
Stan informácií · Stav informací · Stav informácií:

01/2020 ID: SHBS 500 D4_19_V1.2

DE Bedienungsanleitung

HAAR- UND BARTSCHNEIDER

FR BE Mode d'emploi

TONDEUSE BARBE ET CHEVEUX

PL Instrukcja obsługi

MASZYŃKA DO STRYZENIA

SK Návod na obsluhu

**ZASTRIHÁVAČ VLASOV A
BRADY**

GB IE Operating instructions

HAIR & BEARD TRIMMER

NL BE Gebruiksaanwijzing

HAAR- EN BAARDTRIMMER

CZ Návod k obsluze

ZASTŘIHOVAČ VLASŮ A VOUSŮ

IAN 325698_1910



IAN 325698_1910

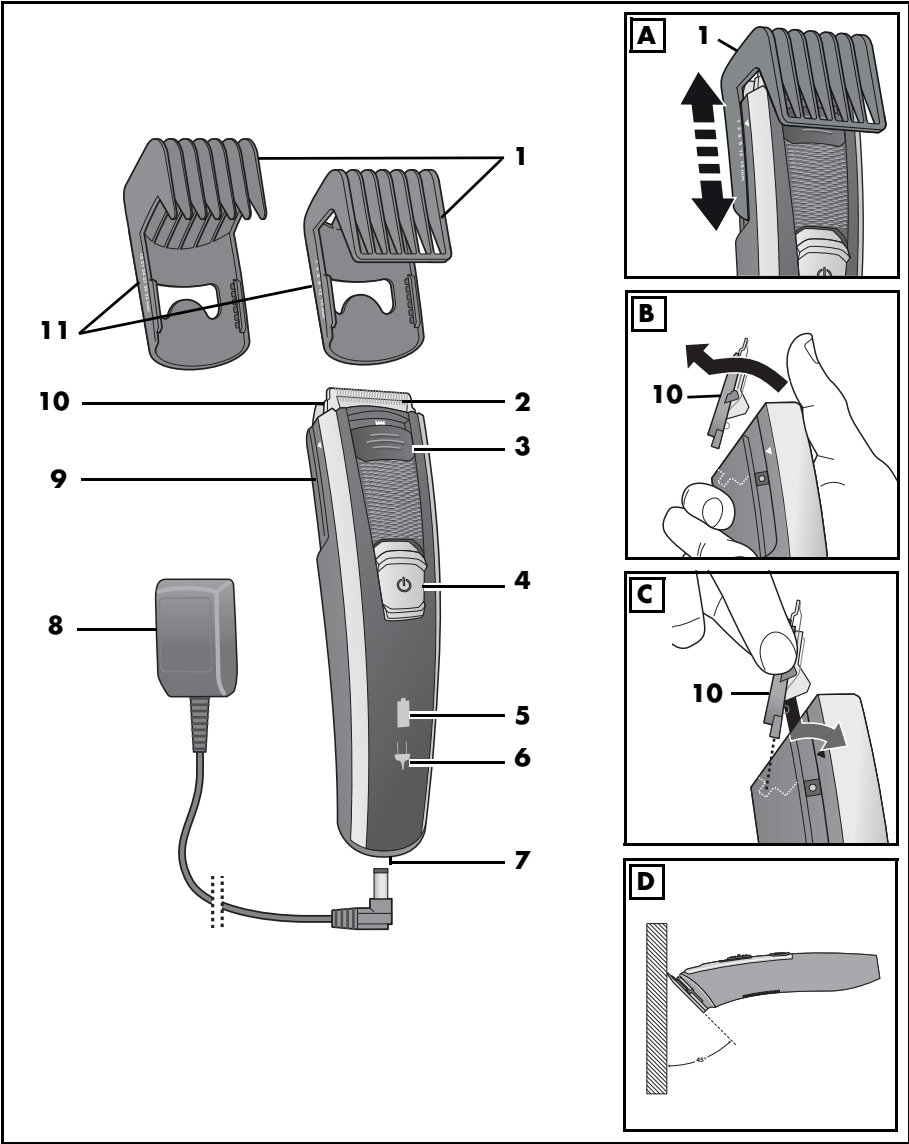




Deutsch	2
English	16
Français	30
Nederlands	48
Polski	62
Česky	76
Slovenčina	88








Übersicht / Overview / Aperçu de l'appareil / Overzicht / Przegląd / Přehled / Prehľad



Inhalt

1. Übersicht	3
2. Bestimmungsgemäßer Gebrauch	4
3. Sicherheitshinweise	4
4. Lieferumfang	7
5. Aufladen	7
6. Bedienen	8
6.1 Aufstecken/Abnehmen der Kammaufsätze	8
6.2 Haare schneiden	8
6.3 Haare ausdünnen	9
6.4 Konturen und Bart schneiden	9
7. Reinigung und Pflege	10
8. Entsorgen	10
9. Zubehörteile bestellen	11
10. Problemlösungen	11
11. Technische Daten	12
12. Garantie der HOYER Handel GmbH	13

1. Übersicht

- 1 Kammaufsatz, variabel einstellbar
- 2 Schneiden, Bestandteil des Scherkopfes
- 3 Schieber für Ausdünnfunktion
Symbol  sichtbar: Ausdünnfunktion aktiv
Symbol  sichtbar: Ausdünnfunktion nicht aktiv
- 4  Ein-/Ausschalter
- 5  Batteriesymbol
leuchtet blau: Gerät im Akkubetrieb ohne Netzteil
blinkt blau während des Ladevorgangs: Akku ist geladen
- 6  Steckersymbol
blinkt rot: Akku fast leer
leuchtet rot während des Ladevorgangs: Akku wird geladen
- 7 Anschluss für Netzteil
- 8 Netzteil
- 9 Kammaufsatzbefestigung
- 10 Scherkopf
- 11 Markierung der Schnittlänge in mm

Ohne Abbildung:

- 12 Kamm
- 13 Schere
- 14 Reinigungsbürste
- 15 Öl
- 16 Aufbewahrungstasche

Herzlichen Dank für Ihr Vertrauen!

Wir gratulieren Ihnen zu Ihrem neuen Haar- und Bartschneider.

Für einen sicheren Umgang mit dem Gerät und um den ganzen Leistungsumfang kennenzulernen:

- **Lesen Sie vor der ersten Inbetriebnahme diese Bedienungsanleitung gründlich durch.**
- **Befolgen Sie vor allen Dingen die Sicherheitshinweise!**
- **Das Gerät darf nur so bedient werden, wie in dieser Bedienungsanleitung beschrieben.**
- **Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung auf.**
- **Falls Sie das Gerät einmal weitergeben, legen Sie bitte diese Bedienungsanleitung dazu. Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil des Produktes.**

Wir wünschen Ihnen viel Freude mit Ihrem neuen Haar- und Bartschneider!

2. Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Der Haar- und Bartschneider ist ausschließlich zum Schneiden von menschlichen Haaren vorgesehen. Verwenden Sie das Gerät nur für trockene Haare.

Das Gerät ist für den privaten Haushalt konzipiert und darf nicht für gewerbliche Zwecke eingesetzt werden. Das Gerät darf nur in Innenräumen benutzt werden.

Vorhersehbarer Missbrauch

WARNUNG vor Sachschäden!

- ⊙ Schneiden Sie mit dem Gerät kein Kunsthaar und kein Tierhaar.
-

3. Sicherheitshinweise

Warnhinweise

Falls erforderlich, werden folgende Warnhinweise in dieser Bedienungsanleitung verwendet:



GEFAHR! Hohes Risiko: Missachtung der Warnung kann Schaden für Leib und Leben verursachen.

WARNUNG! Mittleres Risiko: Missachtung der Warnung kann Verletzungen oder schwere Sachschäden verursachen.

VORSICHT: geringes Risiko: Missachtung der Warnung kann leichte Verletzungen oder Sachschäden verursachen.

HINWEIS: Sachverhalte und Besonderheiten, die im Umgang mit dem Gerät beachtet werden sollten.

Anweisungen für den sicheren Betrieb

- ⊙ Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauches des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht durch Kinder ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- ⊙ Dieses Gerät kann von Kindern ab 3 Jahren unter Beaufsichtigung benutzt werden.
- ⊙ Verwenden Sie für den Netzbetrieb nur das mitgelieferte Original-Steckernetzteil.
- ⊙ **WARNUNG!** Halten Sie das Gerät trocken.



GEFAHR für Kinder

- ⊙ Verpackungsmaterial ist kein Kinderspielzeug. Kinder dürfen nicht mit den Kunststoffbeuteln spielen. Es besteht Erstickungsgefahr.
- ⊙ Bewahren Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern auf.



GEFAHR für und durch Haus- und Nutztiere

- ⊙ Von Elektrogeräten können Gefahren für Haus- und Nutztiere ausgehen. Des Weiteren können Tiere auch einen Schaden am Gerät verursachen. Halten Sie deshalb Tiere grundsätzlich von Elektrogeräten fern.



GEFAHR von Stromschlag durch Feuchtigkeit

- ⊙ Benutzen Sie dieses Gerät nicht in der Nähe von Badewannen, Duschen, Waschbecken oder anderen Gefäßen, die Wasser enthalten.
- ⊙ Schützen Sie das Gerät vor Feuchtigkeit, Tropf- oder Spritzwasser.
- ⊙ Bedienen Sie das Gerät nicht mit nassen Händen.

- ⊙ Das Gerät, das Kabel und das Netzteil dürfen nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten getaucht werden und nicht unter fließendem Wasser abgespült werden.
- ⊙ Sollte das Gerät doch einmal ins Wasser gefallen sein, ziehen Sie sofort das Netzteil und nehmen Sie erst danach das Gerät heraus. Benutzen Sie das Gerät in diesem Fall nicht mehr, sondern lassen Sie dieses durch einen Fachbetrieb überprüfen.
- ⊙ Sollte Flüssigkeit in das Gerät gelangen, lassen Sie vor einer erneuten Inbetriebnahme das Gerät prüfen.
- ⊙ Wenn das Gerät in einem Badezimmer verwendet wird, ist nach Gebrauch das Netzteil zu ziehen, da die Nähe von Wasser eine Gefahr darstellt, auch wenn das Gerät ausgeschaltet ist.
- ⊙ Als zusätzlicher Schutz wird die Installation einer Fehlerstromschutzeinrichtung (FI/RCD) mit einem Bemessungsauslösestrom von nicht mehr als 30 mA im Stromkreis empfohlen. Fragen Sie Ihren Elektroinstallateur um Rat. Lassen Sie den Einbau ausschließlich von einer Elektro-Fachkraft durchführen.



GEFAHR durch Stromschlag

- ⊙ Nehmen Sie das Gerät nicht in Betrieb, wenn das Gerät, das Netzteil oder das Kabel sichtbare Schäden aufweist oder wenn das Gerät zuvor fallen gelassen wurde.
- ⊙ Stecken Sie das Netzteil erst dann in eine Steckdose, wenn das Kabel mit dem Gerät verbunden ist.
- ⊙ Schließen Sie das Netzteil nur an eine ordnungsgemäß installierte, gut zugängliche Steckdose an, deren Spannung der Angabe auf dem Typenschild entspricht. Die Steckdose muss auch nach dem Anschließen weiterhin gut zugänglich sein.
- ⊙ Achten Sie darauf, dass das Kabel nicht durch scharfe Kanten oder heiße Stellen beschädigt werden kann.
- ⊙ Achten Sie darauf, dass das Kabel nicht eingeklemmt oder gequetscht wird.
- ⊙ Um das Netzteil aus der Steckdose zu ziehen, immer am Netzteil, nie am Kabel ziehen.
- ⊙ Ziehen Sie das Netzteil aus der Steckdose, ...
 - ... nach jedem Gebrauch,
 - ... nach jedem Ladevorgang,
 - ... wenn eine Störung auftritt,
 - ... bevor Sie das Gerät mit dem Kabel verbinden,
 - ... bevor Sie das Gerät reinigen und ... bei Gewitter.
- ⊙ Um Gefährdungen zu vermeiden, nehmen Sie keine Veränderungen am Gerät vor. Lassen Sie Reparaturen nur von einer Fachwerkstatt bzw. im Service-Center durchführen.



GEFAHR durch Akkus

- ⊙ Dieses Gerät enthält einen Akku, welcher nicht ausgebaut werden kann. Der Ausbau oder Austausch des Akkus darf nur durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person erfolgen, um Gefährdungen zu vermeiden.
- ⊙ Schützen Sie den Akku vor mechanischen Beschädigungen. **Brandgefahr!**
- ⊙ Setzen Sie das Gerät nicht direkter Sonne oder Hitze aus. Die Umgebungstemperatur soll -10 °C nicht unter- und +40 °C nicht überschreiten.
- ⊙ Die Ladekontakte am Gerät dürfen nicht durch metallische Gegenstände verbunden werden.
- ⊙ Laden Sie den Akku ausschließlich mit dem Original-Zubehörteil (Netzteil) auf.
- ⊙ Sollte aus dem Akku Elektrolytlösung auslaufen, vermeiden Sie den Kontakt mit Augen, Schleimhäuten und Haut. Spülen Sie betroffene Stellen sofort mit reichlich klarem Wasser und suchen Sie einen Arzt auf. Die Elektrolytlösung kann Reizungen hervorrufen.

WARNUNG vor Verletzungen durch Schneiden

- ⊙ Die Spitzen der Kammaufsätze und des Scherkopfes sind scharf. Gehen Sie vorsichtig damit um.
- ⊙ Benutzen Sie das Gerät nicht mit einem beschädigten Aufsatz.
- ⊙ Schalten Sie das Gerät aus, bevor Sie die Aufsätze aufstecken oder wechseln sowie vor jeder Reinigung.

WARNUNG vor Verletzungen

- ⊙ Legen Sie das Kabel so, dass niemand darüber stolpert oder darauf tritt.
- ⊙ Benutzen Sie das Gerät nicht bei offenen Wunden, Schnittwunden, Sonnenbrand oder Blasen.

WARNUNG vor Sachschäden

- ⊙ Verwenden Sie nur das Original-Zubehör.
- ⊙ Legen Sie das Gerät niemals auf heiße Oberflächen (z. B. Herdplatten) oder in die Nähe von Wärmequellen oder offenem Feuer.
- ⊙ Decken Sie das Netzteil nicht ab, um eine Überhitzung zu vermeiden.
- ⊙ Die Schneiden des Scherkopfes dürfen mit Wasser gereinigt werden. Verwenden Sie keine anderen Flüssigkeiten.
- ⊙ Verwenden Sie keine scharfen oder scheuernden Reinigungsmittel.

4. Lieferumfang

- 1 Haar- und Bartschneider
- 1 Netzteil **8**
- 2 variabel verstellbare Kammaufsätze **1**:
Aufsatz 1: 1/3/6/9/12/15 mm
Aufsatz 2: 18/21/24/27/30/33 mm
- 1 Kamm **12**
- 1 Schere **13**
- 1 Reinigungsbürste **14**
- 1 Öl **15**
- 1 Aufbewahrungstasche **16**
- 1 Bedienungsanleitung

5. Aufladen

HINWEISE:

- Laden Sie vor der Erstanwendung sowie für die folgenden Ladevorgänge das Gerät jeweils 90 Minuten auf.
 - Wenn der Akku nahezu leer ist, blinkt das Steckersymbol **6** rot. Das Gerät ist dann nur noch kurze Zeit netzunabhängig betriebsbereit.
-
1. Schalten Sie ggf. das Gerät mit dem Ein-/Ausschalter **4** aus.
 2. Verbinden Sie das Netzteil **8** mit dem Anschluss **7** am Gerät.
 3. Stecken Sie das Netzteil **8** in eine gut zugängliche Steckdose, deren Spannung der Angabe auf dem Typenschild entspricht.
 4. Das Steckersymbol **6** leuchtet rot und der Akku wird geladen. Wenn der Akku vollständig geladen ist, blinkt das Batteriesymbol **5** blau. Die netzunabhängige Betriebsdauer mit vollständig geladenem Akku beträgt ca. 60 Minuten.

6. Bedienen

HINWEIS: Bild D: Halten Sie den Rasierer bei allen Anwendungen in einem Winkel von 45° zur Haut. Dies gilt aber nicht für die Funktion „Haare ausdünnen“.

Sie können den Haar- und Bartschneider unabhängig vom Ladezustand des Akkus jederzeit im Netzbetrieb verwenden.

1. Für den Netzbetrieb stellen Sie sicher, dass das Gerät ausgeschaltet ist.
 2. Verbinden Sie das Netzteil **8** mit dem Anschluss **7** am Gerät.
 3. Stecken Sie das Netzteil **8** in eine gut zugängliche Steckdose, deren Spannung der Angabe auf dem Typenschild entspricht.
 4. Schalten Sie das Gerät mit dem Ein-/Ausschalter **4** ein.
-

HINWEIS: Wenn der Haar- und Bartschneider nach dem Ausschalten mit der Steckdose verbunden bleibt, wird er automatisch geladen.

6.1 Aufstecken/Abnehmen der Kammaufsätze

WARNUNG vor Verletzung!

- ⊙ Schalten Sie das Gerät aus, bevor Sie die Kammaufsätze **1** aufstecken oder wechseln.
-

Aufstecken

- Zum Aufstecken eines Kammaufsatzes **1** schieben Sie diesen über die seitlichen Führungsschienen des Gerätes auf die Kammaufsatzbefestigung **9**, bis er hörbar einrastet.

Abnehmen

1. Schieben Sie den Kammaufsatz **1** mit mäßigem Kraftaufwand nach oben. Der Kammaufsatz **1** löst sich aus der Kammaufsatzbefestigung **9**.
2. Nehmen Sie den Kammaufsatz **1** ab.

6.2 Haare schneiden

HINWEISE:

- Das zu frisierende Haar muss trocken sein.
 - Die Schnittlänge kann abhängig vom Schnittwinkel abweichen.
 - Legen Sie ein Tuch oder einen Umhang um Hals und Nacken, um zu vermeiden, dass Haarreste in den Kragen fallen.
 - Kämmen Sie das Haar gut durch.
 - **Bild A:** Beginnen Sie zuerst mit einer längeren Schnittlänge und verwenden Sie im Verlauf des Schneidens stufenweise kürzere Schnittlängen. Verstellen Sie die Schnittlängen je nach gewünschter Haarlänge. Drücken Sie hinten auf den Kammaufsatz **1**, um diesen zu verschieben und lesen Sie die Schnittlängen seitlich am Kammaufsatz **1** an der Markierung **11** ab.
-

- Das Einstellen der Schnittlängen am Kammaufsatz **1** ist nur bei ausgeschaltetem Gerät möglich.
 - Die Schnittlängeneinstellung des Kammaufsatzes **1** ist erst bei eingeschaltetem Gerät arretiert.
-

HINWEIS: Achten Sie darauf, dass der Kammaufsatz **1** nach dem Verstellen noch fest auf dem Gerät sitzt.

- Beginnen Sie den Haarschnitt im Nacken oder an den Seiten und schneiden Sie Richtung Kopfmittle. Schneiden Sie danach die vordere Haarpartie in Richtung Kopfmittle.

- Halten Sie das Gerät so, dass der Kammaufsatz **1** möglichst flach am Kopf aufliegt. Führen Sie das Gerät gleichmäßig und nur in eine Richtung durch das Haar, um ein Verhaken zu vermeiden.
- Schneiden Sie, wenn möglich, gegen die Wuchsrichtung des Haares.
- Um alle Haare zu erfassen, fahren Sie mehrmals mit dem Gerät durch eine Haarpartie.
- Kämmen Sie die Haare immer wieder gut durch.
- Um bei Schnittlängen über 20 mm eine gerade Schnittlinie zu erzielen, sollte das Gerät mehrmals von unterschiedlichen Richtungen durch das Haar geführt werden.

- Das Einstellen der Schnittlängen am Kammaufsatz **1** ist nur bei ausgeschaltetem Gerät möglich.
- Die Schnittlängeneinstellung des Kammaufsatzes **1** ist erst bei eingeschaltetem Gerät arretiert.

HINWEIS: Achten Sie darauf, dass der Kammaufsatz **1** nach dem Verstellen noch fest auf dem Gerät sitzt.

- Verwenden Sie das Gerät ohne Kammaufsatz **1** nur mit dem Scherkopf **10**, um Haare sehr kurz oder Bart und Konturen zu schneiden. Sie können so Haarlängen von 1 - 2 mm gleichmäßig schneiden.

6.3 Haare ausdünnen

Verwenden Sie die Ausdünnfunktion, um das Haarvolumen zu reduzieren, ohne die Haarlänge zu verändern.

- Schieben Sie den Schieber **3** nach oben in Richtung Scherkopf **10**. Die im Scherkopf **10** integrierte Ausdünnfunktion wird nach oben ausgefahren.

6.4 Konturen und Bart schneiden

WARNUNG vor Verletzung!

- ⊙ Die Spitzen des Scherkopfes **10** sind scharf. Gehen Sie vorsichtig damit um.
- **Bild A:** Verstellen Sie die Schnittlängen je nach gewünschter Haarlänge. Drücken Sie hinten auf den Kammaufsatz **1**, um diesen zu verschieben und lesen Sie die Schnittlängen seitlich am Kammaufsatz **1** an der Markierung **11** ab. Kürzen Sie Ihren Bart nun stufenweise.

7. Reinigung und Pflege



GEFAHR durch Stromschlag!

- ⊙ Ziehen Sie das Netzteil **8** aus der Steckdose, bevor Sie das Gerät reinigen.

WARNUNG vor Verletzung!

- ⊙ Schalten Sie vor jeder Reinigung das Gerät aus.

WARNUNG vor Sachschäden!

- ⊙ Die Schneiden **2** des Scherkopfes **10** dürfen mit Wasser gereinigt werden. Verwenden Sie keine anderen Flüssigkeiten. Ölen Sie die Schneiden, wie im folgenden Kapitel beschrieben.
- ⊙ Verwenden Sie keine scharfen oder scheuernden Reinigungsmittel.

HINWEIS: Reinigen und ölen Sie das Gerät nach jedem Gebrauch.

- Nehmen Sie den Kammaufsatz **1** ab. Spülen Sie den Kammaufsatz **1** mit Wasser ab und lassen Sie diesen trocknen, bevor Sie ihn wieder auf das Gerät setzen.
- Wischen Sie das Gehäuse des Gerätes mit einem leicht angefeuchteten Tuch ab.

Scherkopf reinigen und ölen

1. **Bild B:** Drücken Sie den Scherkopf **10** mit dem Daumen nach hinten vom Gerät ab.
2. Entfernen Sie Haarreste mit der mitgelieferten Reinigungsbürste **14** vom Scherkopf **10**.
3. Reinigen Sie die Schneiden **2** des Scherkopfes **10** mit Wasser. Verwenden Sie keine anderen Flüssigkeiten. Lassen Sie den Scherkopf **10** trocknen.
4. Tragen Sie wenige Tropfen des mitgelieferten Öls **15** auf die Schneiden **2** des Scherkopfes **10** auf und verteilen Sie es gleichmäßig. Wischen Sie ggf. überschüssiges Öl mit einem weichen Tuch ab. Verwenden Sie nur säurefreies Öl, wie z. B. Nähmaschinenöl.

5. **Bild C:** Führen Sie die Nase des Scherkopfes **10** unter die Gehäusekante und drücken Sie den Scherkopf an den Schneiden **2** nach unten, bis er hörbar einrastet.

8. Entsorgen

Der in diesem Gerät integrierte Akku darf nicht in den Hausmüll. Das Gerät muss mit dem eingebauten Akku fachgerecht entsorgt werden.

Dieses Produkt unterliegt der europäischen Richtlinie 2012/19/EU. Das Symbol der durchgestrichenen Abfalltonne auf Rädern bedeutet, dass das Produkt in der Europäischen Union einer getrennten Müllsammlung zugeführt werden muss. Dies gilt für das Produkt und alle mit diesem Symbol gekennzeichneten Zubehörteile. Gekennzeichnete Produkte dürfen nicht über den normalen Hausmüll entsorgt werden, sondern müssen an einer Annahmestelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden.



Dieses Recycling-Symbol markiert z. B. einen Gegenstand oder Materialteile als für die Rückgewinnung wertvoll. Recycling hilft, den Verbrauch von Rohstoffen zu reduzieren und die Umwelt zu entlasten. Informationen zur Entsorgung und der Lage des nächsten Recyclinghofes erhalten Sie z. B. bei Ihrer Stadtreinigung oder in den Gelben Seiten.



Verpackung

Wenn Sie die Verpackung entsorgen möchten, achten Sie auf die entsprechenden Umweltvorschriften in Ihrem Land.

9. Zubehörteile bestellen

Auf unserer Webseite erhalten Sie die Information, welche Zubehörteile nachbestellt werden können.

Bestellung online

shop.hoyerhandel.com



1. Scannen Sie den QR-Code mit Ihrem Smartphone/Tablet.
2. Mit dem QR-Code gelangen Sie auf eine Webseite, wo Sie die Nachbestellung vornehmen können.

10. Problemlösungen

Sollte Ihr Gerät einmal nicht wie gewünscht funktionieren, gehen Sie bitte erst diese Checkliste durch. Vielleicht ist es nur ein kleines Problem, das Sie selbst beheben können.



GEFAHR durch Stromschlag!

- ⊙ Versuchen Sie auf keinen Fall, das Gerät selbstständig zu reparieren.

Fehler	Mögliche Ursachen / Maßnahmen
Keine Funktion	<ul style="list-style-type: none">• Ist die Stromversorgung sichergestellt?• Akku leer?
Schneiden 2 des Scherkopfes 10 laufen schwer	<ul style="list-style-type: none">• Scherkopf gereinigt und Schneiden geölt?

11. Technische Daten

Modell:	SHBS 500 D4
Haar- und Bartschneider:	Eingang: 5 V \equiv , \ominus $\text{---} \text{---} \oplus$, 1000 mA
Netzteil (Model SW-050100EU):	Eingang: 100 - 240 V ~ 50/60 Hz, 0,2 A max. Ausgang: 5 V \equiv , \ominus $\text{---} \text{---} \oplus$, 1000 mA
Schutzklasse des Netzteils:	II \square
Schutzart des Netzteils:	IP20 (Schutz gegen Eindringen von festen Fremdkörpern mit einem Durchmesser > 12,5 mm)
Akku:	1x 3,7 V Li-Ion, 500 mAh, 1,85 Wh
Betriebstemperatur:	-10 °C bis +40 °C

Veröffentlichte Angaben	Wert und Genauigkeit	Einheit
Name oder Handelsmarke des Herstellers, Handelsregisternummer und Anschrift	New Wise International Holdings Limited Rm 1005, 10/F, Ho King Commercial CENTRE, 2-16 Fa Yuen Street, MongKok, Kowloon, Hong Kong commercial registration number: 33556105-000-11-19-8	-
Modellkennung	SW-050100EU, SW-050100BS	-
Eingangsspannung	100-240	V
Eingangswechselstromfrequenz	50/60	Hz
Ausgangsspannung	5,0	V
Ausgangsstrom	1,0	A
Ausgangsleistung	5,0	W
Durchschnittliche Effizienz im Betrieb	74,18	%
Effizienz bei geringer Last (10 %)	Nicht anwendbar	%
Leistungsaufnahme bei Nulllast	0,055	W

Verwendete Symbole

	Schutzisolierung
	Geprüfte Sicherheit. Geräte müssen den allgemein anerkannten Regeln der Technik genügen und gehen mit dem Produktsicherheitsgesetz (ProdSG) konform.
	Mit der CE-Kennzeichnung erklärt die HOYER Handel GmbH die EU-Konformität.
	Geräte mit diesem Zeichen dürfen nur im Haus betrieben (trockene Umgebung) werden.
	Dieses Symbol erinnert daran, die Verpackung umweltfreundlich zu entsorgen.
	Wiederverwertbare Materialien: Pappe (außer Wellpappe)
	Gleichstrom
	Wechselspannung
	Zeichen für Polarität
	Das Netzteil hat die Energieeffizienzklasse 6.
	Es handelt sich um ein wiederverwertbares Produkt, das der erweiterten Herstellerverantwortung sowie der Abfalltrennung unterliegt.

Technische Änderungen vorbehalten.

12. Garantie der HOYER Handel GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde, Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt. Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Dreijahresfrist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist. Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler.

Von der Garantie ausgeschlossen sind Verschleißteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus, Leuchtmittel oder andere Teile, die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden. Das Produkt ist lediglich für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserem autorisierten Service-Center vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegen zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen die Artikelnummer **IAN: 325698_1910** und den Kassensbon als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer finden Sie auf dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt Ihrer Anleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Gerätes.

- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst das nachfolgend benannte Service-Center **telefonisch** oder per **E-Mail**.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.

Auf www.lidl-service.com können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Installationssoftware herunterladen.



Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf die Lidl-Service-Seite (www.lidl-service.com) und können mittels der Eingabe der Artikelnummer (IAN) **325698_1910** Ihre Bedienungsanleitung öffnen.



Service-Center



Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111

(kostenfrei)

E-Mail: hoyer@lidl.de



Service Österreich

Tel.: 0820 201 222

(0,15 EUR/Min.)

E-Mail: hoyer@lidl.at



Service Schweiz

Tel.: 0842 665566

(0,08 CHF/Min.,

Mobilfunk max. 0,40 CHF/Min.)

E-Mail: hoyer@lidl.ch

IAN: 325698_1910



Lieferant

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift **keine Serviceanschrift** ist.

Kontaktieren Sie zunächst das genannte Service-Center.

HOYER Handel GmbH

Tasköprüstraße 3






DE-22761 Hamburg

DEUTSCHLAND

Contents

1. Overview	17
2. Intended purpose	18
3. Safety information	18
4. Items supplied	21
5. Charging	21
6. Operation	21
6.1 Pushing on/removing the comb attachments.....	21
6.2 Cutting hair.....	22
6.3 Thinning hair.....	22
6.4 Cutting hairlines and beard.....	22
7. Cleaning and care	23
8. Disposal	23
9. Ordering accessories	24
10. Troubleshooting	24
11. Technical specifications	25
12. Warranty of the HOYER Handel GmbH	26

1. Overview

- 1 Comb attachment, adjustable
- 2 Blades, part of the shaving head
- 3 Slider for thinning function
Symbol  visible: thinning function active
Symbol  visible: thinning function not active
- 4  On/off switch
- 5  Battery symbol
is lit blue: device in battery mode without power unit
flashing blue during charging: battery is fully charged
- 6  Plug symbol
Flashing red: battery almost empty
is lit red during charging: the battery is being charged
- 7 Connection for power unit
- 8 Power unit
- 9 Comb attachment fastener
- 10 Shaving head
- 11 Marking of the cutting length in mm

not shown:

- 12 Comb
- 13 Scissors
- 14 Cleaning brush
- 15 Oil
- 16 Storage pouch

Thank you for your trust! 2. Intended purpose

Congratulations on your new hair and beard trimmer.

For a safe handling of the device and in order to get to know the entire scope of features:

- **Thoroughly read these operating instructions prior to initial commissioning.**
- **Above all, observe the safety instructions!**
- **The device should only be used as described in these operating instructions.**
- **Keep these operating instructions for reference.**
- **If you pass the device on to someone else, please include these operating instructions. The user instructions are a part of the product.**

We hope you enjoy your new hair and beard trimmer!

The hair and beard trimmer is intended exclusively for trimming human hair. Only use the device for dry hair.

The device is designed for private home use and must not be used for commercial purposes. The device must only be used indoors.

Foreseeable misuse

WARNING! Risk of material damage!

- ⊙ Do not use the device to cut artificial hair or animal hair.
-

3. Safety information

Warnings

If necessary, the following warnings will be used in these operating instructions:



DANGER! High risk: failure to observe this warning may result in injury to life and limb.

WARNING! Moderate risk: failure to observe this warning may result in injury or serious material damage.

CAUTION: low risk: failure to observe this warning may result in minor injury or material damage.

NOTE: circumstances and specifics that must be observed when handling the device.

Instructions for safe operation

- ⊙ This device can be used by children from the age of 8 and people with restricted physical, sensory or intellectual abilities or people without adequate experience and/or understanding, if they are supervised or instructed on how to use this device safely and if they are aware of the resulting risks. Children must not play with the device. Cleaning and user maintenance must not be performed by unsupervised children.
- ⊙ This device may be used by children aged 3 years or above with adult supervision.
- ⊙ Only use the included original power adaptor for mains operation.
- ⊙ **WARNING!** Keep the device dry.



DANGER for children

- ⊙ Packing materials are not children's toys. Children should not be allowed to play with the plastic bags: There is a risk of suffocation.
- ⊙ Keep the device out of the reach of children.



DANGER to and from pets and livestock

- ⊙ Electrical devices can represent a hazard to pets and livestock. In addition, animals can also cause damage to the device. For this reason you should keep animals away from electrical devices at all times.



DANGER! Risk of electric shock due to moisture

- ⊙ Do not use this device in the vicinity of bathtubs, showers, washbasins or other vessels containing water.
- ⊙ Protect the device from moisture, water drops and water spray.
- ⊙ Never touch the device with wet hands.
- ⊙ The device, the cable and the power unit must not fall into water or other liq-

uids and must not be rinsed under running water.

- ⊙ If the device has fallen into water, pull out the power unit immediately, and only then remove the device from the water. Do not use the device again, but have this checked by a specialist.
- ⊙ Should liquid enter the device, have it checked before starting the device up again.
- ⊙ If the device is used in a bathroom, the power unit must be pulled out after use, as the proximity of water represents a hazard, even when the device is switched off.
- ⊙ Installation of a residual current device (FI/RCD) with a rated residual operating current of no more than 30 mA is recommended to provide additional protection. Ask your electrician for advice. The installation should only be carried out by a qualified electrician.



DANGER! Risk of electric shock

- ⊙ Never put the device into operation if there are visible damages to the device, the power unit or the cable or if the device has been dropped before.
- ⊙ Connect the cable to the device before plugging the power unit into a wall socket.
- ⊙ Only connect the power unit to a properly installed, easily accessible wall socket, the voltage of which corresponds to the specifications on the rating plate. The wall socket must continue to be easily accessible after the device is plugged in.
- ⊙ Ensure that the cable cannot be damaged by sharp edges or hot surfaces.
- ⊙ Ensure that the cable is not trapped or crushed.
- ⊙ When removing the power unit from the wall socket, always pull the power unit and never the cable.
- ⊙ Pull the power unit out of the wall socket ...
 - ... after every use,
 - ... after each charging process,
 - ... if there is a fault,
 - ... before connecting the device to the cable,
 - ... before you clean the device, and
 - ... during thunderstorms.
- ⊙ To avoid any risk, do not make modifications to the device. Repairs must be carried out by a specialist workshop or the Service Centre.



DANGER from batteries

- ⊙ This device contains a battery that cannot be removed. The battery may only be removed or replaced by the manufacturer, the manufacturer's customer service department or a similarly qualified specialist, in order to avoid any hazards.

- ⊙ Protect the battery against mechanical damages. **Fire hazard!**
- ⊙ Do not expose the device to direct sunshine or heat. The ambient temperature should not be lower than -10 °C and higher than +40 °C.
- ⊙ The charge contacts on the device must not be connected by metallic objects.
- ⊙ The battery may only be charged with the original accessory (power unit).
- ⊙ Should the electrolyte solution leak out of the battery, avoid contact with eyes, mucous membranes and skin. Rinse immediately with plenty of clean water and consult a doctor. The electrolyte solution can cause irritation.

WARNING! Risk of injury from cutting

- ⊙ The tips of the comb attachments and shaving head are sharp. Handle with care.
- ⊙ Do not use the device if the attachment shows damages.
- ⊙ Switch off the device before pinning up or changing the attachments and each time before cleaning.

WARNING! Risk of injury

- ⊙ Place the cable in such a way that no one trips over it or steps on it.
- ⊙ Do not use the device on open wounds, cuts, sunburn or blisters.

WARNING! Risk of material damage

- ⊙ Only use the original accessories.
- ⊙ Never place the device on hot surfaces (e.g. hob plates) or near heat sources or open fire.
- ⊙ Do not cover the power unit to prevent overheating.
- ⊙ The blades of the shaving head may be cleaned with water. Do not use any other liquids.
- ⊙ Do not use any astringent or abrasive cleaning agents.

4. Items supplied

- 1 hair and beard trimmer
- 1 power unit **8**
- 2 adjustable comb attachments **1**:
 - Attachment 1:** 1/3/6/9/12/15 mm
 - Attachment 2:** 18/21/24/27/30/33 mm
- 1 comb **12**
- 1 scissors **13**
- 1 cleaning brush **14**
- 1 oil **15**
- 1 storage pouch **16**
- 1 set of operating instructions

5. Charging

NOTES:

- Before the device is used for the first time, and during the following charging procedures, the device should be charged for 90 minutes in each case.
- When the batteries are almost empty, the plug symbol **6** flashes in red. The device can then only be used for a short time without being connected to the electricity supply.

1. Switch off the device with the on/off switch **4** if necessary.
2. Connect the power unit **8** to the connector **7** of the device.
3. Insert the power unit **8** into a readily accessible wall socket whose voltage matches the voltage stated on the rating plate.
4. The plug symbol **6** is lit red and the battery is charged. When the battery is fully charged, the battery symbol **5** flashes in blue. When the battery is fully charged, the device can be used for approximately 60 minutes without being connected to the power supply.

6. Operation

NOTE: Figure D: For all applications hold the shaver with an angle of 45° to your skin. This does not apply to the „Thinning hair“ function, however.

Regardless of the charging state of the battery, the hair and beard trimmer can always be mains-operated.

1. Before switching to mains operation, ensure that the device is switched off.
2. Connect the power unit **8** to the connection **7** of the device.
3. Insert the power unit **8** into a readily accessible wall socket whose voltage matches the voltage stated on the rating plate.
4. Switch on the device with the on/off switch **4**.

NOTE: When the hair and beard trimmer remains connected to the wall socket after being switched off, it will be charged automatically.

6.1 Pushing on/removing the comb attachments

WARNING! Risk of injury!

- ⊙ Switch off the device before replacing or changing the comb attachments **1**.

Pushing on

- In order to attach a comb attachment **1**, push this over the guide rails on the side of the device onto the comb attachment fastener **9**, until it is heard to click into place.

Removing

1. Push the comb attachment **1** upwards using a moderate amount of force. The comb attachment **1** is released from the comb attachment fastener **9**.
2. Remove the comb attachment **1**.

6.2 Cutting hair

NOTES:

- The hair to be dressed must be dry.
 - The cutting length may deviate depending on the cutting angle.
-

- Place a sheet or cape around throat and neck to prevent cut-off hair from dropping into the collar.
- Comb the hair well.
- **Figure A:** first, start with a longer cutting length and then, in the course of the cutting process, use progressively shorter cutting lengths. Adjust the cutting length according to the desired hair length. Press on the rear of the comb attachment **1** to adjust it, and read the cutting lengths by using the marking **11** on the side of the comb attachment **1**.

- It is only possible to adjust the cutting length of the comb attachment **1** when the device is switched off.
 - The cutting length setting of the comb attachment **1** is only locked when the device is switched on.
-

NOTE: ensure that the comb attachment **1** is still firmly attached to the device after adjustment.

- Start by cutting the hair in the neck or on the sides and cut towards the centre of the head. Then, cut the front section of the hair towards the centre of the head.
- Hold the device in such a way that the comb attachment **1** lies as flat as possible on the head. Move the device through your hair smoothly and in only one direction so as to avoid catching.
- If possible, cut against direction of hair growth.
- In order to catch all the hair, move the device several times through each section of the hair.

- Comb the hair repeatedly and well.
- In order to achieve a straight cutting line for cutting lengths over 20 mm, the device should be passed through the hair several times from different directions.

6.3 Thinning hair

Use the thinning function to reduce the volume of the hair without changing its length.

- Push the slider **3** upwards towards the shaving head **10**. The thinning function integrated into the shaving head **10** is extended upwards.

6.4 Cutting hairlines and beard

WARNING! Risk of injury!

- ⊗ The points of the shaving head **10** are sharp. Handle with care.
-

- **Figure A:** adjust the cutting length according to the desired hair length. Press on the rear of the comb attachment **1** to adjust it, and read the cutting lengths by using the marking **11** on the side of the comb attachment **1**. Now, shorten your beard step-by-step.

- It is only possible to adjust the cutting length of the comb attachment **1** when the device is switched off.
 - The cutting length setting of the comb attachment **1** is only locked when the device is switched on.
-

NOTE: ensure that the comb attachment **1** is still firmly attached to the device after adjustment.

- Use the device only with the shaving head **10** and without comb attachment **1**, to cut hair very short or to cut beard and hairline. In this way you can cut hair lengths of 1 - 2 mm evenly.

7. Cleaning and care



DANGER! Risk of electric shock!

- ⊙ Pull the power unit **8** out of the wall socket before you clean the device.

WARNING! Risk of injury!

- ⊙ Always switch off the device before cleaning it.

WARNING! Risk of material damage!

- ⊙ The blades **2** of the shaving head **10** may be cleaned with water. Do not use any other liquids. Oil the blades as described in the following chapter.
- ⊙ Do not use any astringent or abrasive cleaning agents.

NOTE: clean and oil the device after every use.

- Remove the comb attachment **1**. Rinse the comb attachment **1** with water and let it dry before reattaching it to the device.
- Wipe down the housing of the device with a damp cloth.

Cleaning and oiling the shaving head

1. **Figure B:** remove the shaving head **10** from the device by pressing it with the thumb towards the rear.
2. Remove the hair remnants from the shaving head **10** by using the cleaning brush **14** included in the delivery.
3. Clean the blades **2** of the shaving head **10** with water. Do not use any other liquids. Let the shaving head **10** dry.
4. Apply a few drops of the supplied oil **15** to the blades **2** of the shaving head **10** and spread it out evenly. Using a soft cloth, wipe off the surplus oil, if necessary. Only use acid-free oil, such as e.g. sewing machine oil.
5. **Figure C:** guide the lug of the shaving head **10** under the edge of the hous-

ing and press the shaving head downwards onto the blades **2** until it is heard to lock in place.

8. Disposal

The battery integrated into this device must not be disposed of in household waste. The device must be disposed of properly with the battery installed.

This product is subject to the provisions of European Directive 2012/19/EC. The symbol showing a wheellie bin crossed through indicates that the product requires separate refuse collection in the European Union. This applies to the product and all accessories marked with this symbol. Products identified with this symbol may not be discarded with normal household waste, but must be taken to a collection point for recycling electric and electronic appliances.



This recycling symbol marks e.g. an object or parts of the material as valuable for recycling. Recycling helps to reduce the consumption of raw materials and protect the environment.



Packaging

When disposing of the packaging, make sure you comply with the environmental regulations applicable in your country.

9. Ordering accessories

On our website you can find information regarding the accessories that can be reordered.

Order online

shop.hoyerhandel.com



1. Scan the QR code with your smartphone/tablet.
2. The QR code will take you to a website where you can reorder.

10. Troubleshooting

If your device fails to function as required, please try this checklist first. Perhaps there is only a minor problem, and you can solve it yourself.






DANGER! Risk of electric shock!

- ⊙ Do not attempt to repair the device yourself under any circumstances.












Fault	Possible causes / Action
No function	<ul style="list-style-type: none">• Has the device been connected to the power supply?• Is the battery empty?
The blades 2 of the shaving head 10 are not running smoothly	<ul style="list-style-type: none">• Has the shaving head been cleaned and the blades oiled?

11. Technical specifications

Model:	SHBS 500 D4
Device:	Input: 5 V  , 1000 mA
Power unit (Model SW-050100EU)	Input: 100 - 240 V ~ 50/60 Hz, 0.2 A max. Output: 5 V  , 1000 mA
Protection class of the power unit:	II 
Protection type of the power unit:	IP20 (protection against penetration by solid foreign objects with a diameter > 12.5 mm)
Battery:	1x 3,7 V Li-ion, 500 mAh, 1.85 Wh
Operating temperature:	-10 °C to +40 °C

Published data	Value and accuracy	Unit
Name or trademark of the manufacturer, commercial register number and address	New Wise International Holdings Limited Rm 1005, 10/F, Ho King Commercial CENTRE, 2-16 Fa Yuen Street, MongKok, Kowloon, Hong Kong commercial registration number: 33556105-000-11-19-8	–
Model identification	SW-050100EU, SW-050100BS	–
Input voltage	100-240	V
Input AC frequency	50/60	Hz
Output voltage	5,0	V
Output current	1,0	A
Output power	5,0	W
Average efficiency in operation	74,18	%
Efficiency at low load (10%)	Not applicable	%
Power consumption at no load	0.055	W

Symbols used

	Double insulation
	G eprüfte S icherheit (certified safety). Devices must comply with the generally acknowledged rules of technology and the German Product Safety Act (Produktsicherheitsgesetz - ProdSG).
	With the CE marking, HOYER Handel GmbH declares the conformity with EU guidelines.
	Devices with this symbol may only be operated indoors (dry environment).
	This symbol reminds you to dispose of the packaging in an environmentally friendly manner.
	Recyclable materials: cardboard (except corrugated cardboard)
	Direct current
	AC voltage
	Symbol for polarity
	The power unit has the energy efficiency class 6.
	It is a recyclable product which is subject to an extended producer responsibility and for which the rules of waste separation apply.

Subject to technical modifications.

12. Warranty of the HOYER Handel GmbH

Dear Customer,
your device is provided with a 3 year warranty starting with the purchase date. In the event of product defects, you are entitled to statutory rights against the vendor. These statutory rights are not restricted by our warranty presented in the following.

Warranty conditions

The warranty period starts with the purchase date. Please keep the original purchase receipt in a safe place. This document is required to verify the purchase.

If within three years from the purchase date of this product a material or factory defect occurs, the product will be repaired or replaced by us – at our discretion – free of charge to you, or the purchase price will be refunded. This warranty implies that within the period of three years the defective device and the purchase receipt are presented, including a brief written description of the defect and the time it occurred.

If the defect is covered by our warranty, the repaired or a new product will be returned to you. No new warranty period starts with a repair or replacement of the product.

Warranty period and statutory claims for defects

The warranty period is not extended when the warranty has been claimed. This also applies to replaced and repaired parts. Any damages and defects already existing at the time of purchase must be reported immediately upon unpacking. Repairs arising after the expiration of the warranty period are subject to a charge.

Warranty coverage

The device was produced carefully according to strict quality guidelines and tested diligently prior to delivery.

The warranty applies to material or factory defects.

Excluded from the warranty are wear parts subject to normal wear and damages to fragile parts, e.g. switches, batteries, lamps or other parts manufactured from glass.

This warranty expires if the product is damaged, not used as intended or not serviced. For the proper operation of the product, all instructions listed in the operating instructions must be observed carefully. Any form of use and handling that is advised against in the operating instructions or warned against must always be avoided.

The product is only intended for private and not for commercial use. In the case of incorrect and improper treatment, use of force and interventions not performed by our authorised Service Centre, the warranty shall cease.

Handling in case of a warranty claim

In order to ensure prompt processing of your matter, please observe the following notes:

- Please keep the article number **IAN: 325698_1910** and the purchase receipt as a purchase verification for all inquiries.
- The article number can be found on the rating plate, an engraving, the title page of your instructions (in the bottom left), or as a label on the rear or underside of the device.
- If faulty operation or other defects occur, first contact the Service Centre listed in the following by **telephone** or **email**.
- Then, you are able to send a product reported as defective free of charge to the service address specified to you, including the purchase receipt and the information on the defect and when it occurred.

At www.lidl-service.com you can download this and many other manuals, product videos and installation software.



This QR code takes you directly to the Lidl Service website (www.lidl-service.com), where you can enter the article number (IAN) **325698_1910** to open your user instructions.



Service Centre

(GB) Service Great Britain
Tel.: 0800 404 7657
E-Mail: hoyer@lidl.co.uk

(IE) Service Ireland
Tel.: 1890 930 034
(0,08 EUR/Min., (peak))
(0,06 EUR/Min., (off peak))
E-Mail: hoyer@lidl.ie

(MT) Service Malta
Tel.: 80062230
E-Mail: hoyer@lidl.com.mt

(CY) Service Cyprus
Tel.: 8009 4409
E-Mail: hoyer@lidl.com.cy

IAN: 325698_1910



Supplier






Please note that the following address is **no service address**. First contact the aforementioned Service Centre.

HOYER Handel GmbH
Tasköprüstraße 3
DE-22761 Hamburg
GERMANY

Sommaire

1. Aperçu de l'appareil	31
2. Utilisation conforme	32
3. Consignes de sécurité	32
4. Éléments livrés	35
5. Rechargement	35
6. Utilisation	36
6.1 Poser/retirer les sabots	36
6.2 Pour couper les cheveux	36
6.3 Pour désépaissir les cheveux	37
6.4 Pour couper la barbe et les contours	37
7. Nettoyage et entretien	38
8. Mise au rebut	38
9. Commander des accessoires	39
10. Dépannage	39
11. Caractéristiques techniques	40
12. Garantie de HOYER Handel GmbH valable pour la France	41
13. Garantie de HOYER Handel GmbH valable pour la Belgique	44

1. Aperçu de l'appareil

- 1** Sabot réglable
- 2** Lames, élément de la tête de rasage
- 3** Coulisse pour la fonction de désépaississement
Symbole  visible : fonction de désépaississement active
Symbole  visible : fonction de désépaississement inactive
- 4**  Interrupteur Marche/Arrêt
- 5**  Symbole représentant une batterie
allumé en bleu : appareil en fonctionnement sur batterie sans bloc d'alimentation
voyant bleu clignotant pendant le rechargement : la batterie est rechargée
- 6**  Symbole représentant une fiche secteur
voyant rouge clignotant : la batterie est presque vide
voyant allumé en rouge clignotant pendant le rechargement : la batterie est en charge
- 7** Prise pour le bloc d'alimentation
- 8** Bloc d'alimentation
- 9** Fixation du sabot
- 10** Tête de rasage
- 11** Repère de la longueur de coupe en mm

Non illustrés :

- 12** Peigne
- 13** Paire de ciseaux
- 14** Brosse de nettoyage
- 15** Flacon d'huile
- 16** Trousse de rangement

Merci beaucoup pour votre confiance !

Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouvelle tondeuse à barbe et à cheveux.

Pour manipuler l'appareil en toute sécurité et vous familiariser avec le volume de livraison :

- **Lisez attentivement ce mode d'emploi avant la première utilisation.**
- **Respectez en priorité les consignes de sécurité !**
- **L'appareil ne doit être utilisé qu'aux fins décrites dans ce mode d'emploi.**
- **Conservez ce mode d'emploi.**
- **Si vous transmettez l'appareil à un tiers, n'oubliez pas d'y joindre ce mode d'emploi. Le mode d'emploi fait partie intégrante du produit.**

Nous vous souhaitons beaucoup de bonheur avec votre nouvelle tondeuse à barbe et à cheveux !

2. Utilisation conforme

La tondeuse à barbe et à cheveux est exclusivement prévue pour couper des cheveux humains. Utilisez l'appareil uniquement sur des cheveux secs.

L'appareil est conçu pour un usage domestique privé et ne peut être utilisé à des fins commerciales. L'appareil doit être utilisé uniquement à l'intérieur.

Utilisation impropre prévisible

AVERTISSEMENT : risque de dommages matériels !

- ⊙ Ne coupez avec cet appareil ni cheveux synthétiques ni poils d'animaux.

3. Consignes de sécurité

Avertissements

Les avertissements suivants sont utilisés si nécessaire dans le présent mode d'emploi :



DANGER ! Risque élevé : le non-respect de l'avertissement peut provoquer des blessures graves, voire la mort.

AVERTISSEMENT ! Risque moyen : le non-respect de l'avertissement peut provoquer des blessures ou des dommages matériels graves.

ATTENTION : risque faible : le non-respect de l'avertissement peut provoquer des blessures légères ou entraîner des dommages matériels.

REMARQUE : remarques et particularités dont il faut tenir compte en manipulant l'appareil.

Instructions pour une utilisation en toute sécurité

- ⊙ Cet appareil peut être utilisés par des enfants de plus de 8 ans et des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et/ou de connaissance lorsqu'ils sont surveillés ou qu'ils ont été informés de l'utilisation sûre de l'appareil et ont compris les risques qui en résultent. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Les enfants ne doivent pas nettoyer ni faire l'entretien de l'appareil sans surveillance.
- ⊙ Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 3 ans à condition qu'ils soient surveillés.
- ⊙ Pour le fonctionnement sur secteur, n'utilisez que le bloc d'alimentation enfichable d'origine fourni.
- ⊙ **AVERTISSEMENT !** Gardez l'appareil au sec.



DANGER pour les enfants

- ⊙ Le matériel d'emballage n'est pas un jouet. Les enfants ne doivent pas jouer avec les sachets en plastique. Ceux-ci présentent un risque d'asphyxie.
- ⊙ Conservez l'appareil hors de portée des enfants.



DANGER pour et provoqué par les animaux domestiques et d'élevage

- ⊙ Les appareils électriques peuvent présenter des dangers pour les animaux domestiques et d'élevage. De plus, ceux-ci peuvent endommager l'appareil. Maintenez par conséquent les animaux éloignés des appareils électriques.



DANGER ! Risque d'électrocution en raison de l'humidité

- ⊙ N'utilisez pas l'appareil à proximité de baignoires, de douches, de lavabos ou tout autre récipient contenant de l'eau.

- ⊙ Protégez l'appareil contre l'humidité, les gouttes et les éclaboussures.
- ⊙ N'utilisez pas l'appareil avec des mains mouillées.
- ⊙ Ne plongez pas l'appareil ni le bloc d'alimentation dans l'eau ou dans un autre liquide et ne les rincez pas à l'eau courante.
- ⊙ En cas de chute de l'appareil dans l'eau, retirez immédiatement le bloc d'alimentation avant de retirer l'appareil. Dans ce cas, cessez d'utiliser l'appareil, faites-le vérifier par une entreprise spécialisée.
- ⊙ Si du liquide a pénétré dans l'appareil, faites vérifier l'appareil avant de le remettre en marche.
- ⊙ En cas d'utilisation de l'appareil dans une salle de bain, retirez le bloc d'alimentation après utilisation, la proximité de l'eau présentant un risque même si l'appareil est éteint.
- ⊙ Comme protection supplémentaire, il est conseillé de pourvoir l'installation d'un dispositif différentiel résiduel (FI/RCD) avec un courant de déclenchement nominal ne dépassant pas 30 mA dans le

circuit. Demandez conseil à votre électricien. Faites exclusivement appel à un électricien spécialisé pour effectuer le montage.



DANGER ! Risque d'électrocution

- ⊙ Ne mettez pas l'appareil en marche si l'appareil, le bloc d'alimentation ou le câble présentent des dommages visibles ou si l'appareil a déjà subi une chute.
- ⊙ Branchez le bloc d'alimentation dans la prise de courant seulement lorsque le câble est raccordé à l'appareil.
- ⊙ Raccordez le bloc d'alimentation uniquement à une prise de courant correctement installée et accessible dont la tension correspond aux indications de la plaque signalétique. Après avoir branché l'appareil, la prise de courant doit rester facilement accessible.
- ⊙ Veillez à ce que le câble ne soit pas endommagé par les bords coupants ou les zones chaudes.
- ⊙ Veillez à ce que le câble ne soit ni coincé ni écrasé.
- ⊙ Pour débrancher le bloc d'alimentation de la prise de courant, tirez toujours sur le bloc d'alimentation, jamais sur le câble.
- ⊙ Débranchez le bloc d'alimentation de la prise de courant, ...
 - ... après chaque utilisation,
 - ... après chaque rechargement,
 - ... lorsqu'une panne survient,
 - ... avant de raccorder l'appareil au câble,
 - ... avant de nettoyer l'appareil et
 - ... en cas d'orage.
- ⊙ Le câble souple externe de ce transformateur ne peut pas être remplacé ; en cas d'endommagement du cordon, il convient de mettre le transformateur au rebut.
- ⊙ Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après vente ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter un danger.

- ⊙ Afin d'éviter tout risque d'accident, n'effectuez aucune modification au niveau de l'appareil. Confiez les réparations uniquement à un atelier spécialisé ou au service après-vente.



DANGER ! Risque lié aux piles

- ⊙ Cet appareil contient une batterie ne pouvant pas être démontée. Le démontage ou le remplacement de la batterie ne peut être effectué que par le fabricant, son service après-vente ou une personne ayant une qualification similaire pour éviter les mises en danger.
- ⊙ Protégez la batterie des dommages mécaniques. **DANGER ! Risque d'incendie !**
- ⊙ N'exposez pas l'appareil directement au soleil ou à la chaleur. La température ambiante ne doit pas être inférieure à -10 °C ni supérieure à +40 °C.
- ⊙ Les contacts de chargement sur l'appareil ne doivent pas être raccordés par des objets métalliques.
- ⊙ Rechargez la batterie uniquement avec l'équipement (bloc d'alimentation) d'origine.
- ⊙ Si de la solution électrolytique s'écoule de la batterie, évitez le contact avec les yeux, les muqueuses et la peau. Rincez immédiatement les zones concernées abondamment à l'eau claire et consultez un médecin. La solution électrolytique peut provoquer des irritations.

AVERTISSEMENT contre les coupures

- ⊙ Les pointes des sabot et de la tête de rasage sont coupantes. Veillez par conséquent à les manipuler avec précaution.
- ⊙ N'utilisez pas l'appareil avec un sabot endommagé.
- ⊙ Coupez l'appareil avant de fixer ou de changer les sabots ainsi qu'avant chaque nettoyage.

AVERTISSEMENT : risque de blessures

- ⊙ Placez le câble de manière à ce que personne ne trébuche ou ne marche dessus.
- ⊙ N'utilisez pas l'appareil en cas de plaies ouvertes, de coupures, de coups de soleil ou de cloques.

AVERTISSEMENT : risque de dommages matériels

- ⊙ Utilisez uniquement les accessoires d'origine.
- ⊙ Ne placez jamais l'appareil sur des surfaces brûlantes (par ex. les plaques de cuisson) ou à proximité des sources de chaleur ou de flammes nues.
- ⊙ Ne recouvrez pas le bloc d'alimentation, afin d'éviter toute surchauffe.
- ⊙ Les lames de la tête de coupe ne doivent être nettoyées qu'à l'eau. N'utilisez pas d'autres liquides.
- ⊙ N'utilisez aucun détergent acide ou décapant.

4. Éléments livrés

- 1 tondeuse à barbe et à cheveux
- 1 bloc d'alimentation **8**
- 2 sabots réglables **1** :
 - Sabot 1** : 1/3/6/9/12/15 mm
 - Sabot 2** : 18/21/24/27/30/33 mm
- 1 peigne **12**
- 1 paire de ciseaux **13**
- 1 brosse de nettoyage **14**
- 1 flacon d'huile **15**
- 1 trousse de rangement **16**
- 1 mode d'emploi

5. Rechargement

REMARQUES :

- Avant la première utilisation et lors des rechargements suivants, rechargez à chaque fois l'appareil pendant 90 minutes.
 - Lorsque la batterie est presque vide, le symbole représentant une fiche secteur **6** clignote en rouge. L'appareil ne peut alors fonctionner sans être branché sur le secteur que durant un court laps de temps.
-
1. Si nécessaire, arrêtez l'appareil avec l'interrupteur Marche/Arrêt **4**.
 2. Branchez le bloc d'alimentation **8** à l'appareil à l'aide de la prise **7**.
 3. Branchez ensuite le bloc d'alimentation **8** à une prise de courant facilement accessible dont la tension correspond à la plaque signalétique.
 4. Le symbole représentant une fiche secteur **6** est allumé en rouge et le rechargement de la batterie est en cours. Une fois la batterie entièrement rechargée, le symbole représentant une batterie **5** clignote en bleu. Lorsque la batterie est complètement rechargée, l'appareil peut fonctionner env. 60 minutes sans être branché sur le secteur.

6. Utilisation

REMARQUE : Figure D : Tenez le rasoir dans un angle de 45° par rapport à la peau pour toutes les utilisations. Cela ne s'applique cependant pas à la fonction « Pour désépaissir les cheveux ».

Vous pouvez utiliser la tondeuse à barbe et à cheveux à tout moment sur secteur indépendamment de l'état de chargement de la batterie.

1. Assurez-vous, pour le fonctionnement sur secteur, que l'appareil est coupé.
2. Branchez le bloc d'alimentation **8** à l'appareil à l'aide de la prise **7**.
3. Branchez ensuite le bloc d'alimentation **8** dans une prise de courant facile d'accès dont la tension correspond à la plaque signalétique.
4. Allumez l'appareil à l'aide d'interrupteur de marche et d'arrêt **4**.

REMARQUE : Si la tondeuse à barbe et à cheveux reste branchée à la prise de courant après avoir été éteinte, elle se recharge automatiquement.

6.1 Poser/retirer les sabots

AVERTISSEMENT : risque de blessures !

- ⊙ Coupez l'appareil avant de poser ou de changer les sabots **1**.

Installer

- Pour installer un sabot **1**, faites-le coulisser dans les glissières latérales de l'appareil jusqu'à la fixation du sabot **9**, jusqu'à ce qu'il s'enclenche de manière audible.

Retirer

1. Poussez le sabot **1** vers le haut avec une force modérée. Le sabot **1** se décroche de la fixation **9**.
2. Retirez le sabot **1**.

6.2 Pour couper les cheveux

REMARQUES :

- Les cheveux à couper doivent être secs.
- La longueur de coupe peut varier en fonction de l'angle de coupe.
- Posez une serviette ou une cape récupératrice autour du cou et de la nuque afin d'éviter que des cheveux tombent dans le col.
- Démêlez bien les cheveux.
- **Figure A :** commencez par une longueur de coupe un peu plus longue et réduisez progressivement la longueur de coupe. Réglez les longueurs de coupe selon la longueur de cheveux souhaitée. Appuyez sur l'arrière du sabot **1** pour le faire coulisser et lisez les longueurs de coupe sur le côté du sabot **1** sur le repère **11**.

- Le réglage de la longueur de coupe sur le sabot **1** n'est possible que lorsque l'appareil est arrêté.
- Le réglage de la longueur de coupe du sabot **1** n'est bloqué que lorsque l'appareil est mis en marche.

REMARQUE : veillez à ce que le sabot **1** soit toujours bien fixé sur l'appareil après l'avoir fait coulisser.

- Commencez la coupe de cheveux dans la nuque ou sur les côtés et coupez en direction du centre du crâne. Coupez ensuite les cheveux de l'avant de la tête en direction du centre du crâne.

- Tenez l'appareil de manière à ce que le sabot **1** soit posé le plus à plat possible sur la tête. Guidez régulièrement l'appareil et dans un seul sens dans les cheveux pour éviter qu'il s'accroche.
- Coupez si possible dans le sens contraire à celui de la pousse des cheveux.
- Afin de bien couper tous les cheveux, passez plusieurs fois au même endroit.
- Pendant la coupe, peignez de temps en temps les cheveux avec soin.
- Pour obtenir une coupe régulière sur des cheveux de plus de 20 mm, l'appareil doit être passé plusieurs fois à travers les cheveux dans des directions différentes.

6.3 Pour désépaissir les cheveux

Utilisez la fonction de désépaississement pour réduire le volume des cheveux sans en changer la longueur.

- Poussez la coulisse **3** vers le haut en direction de la tête de rasage **10**. La fonction de désépaississement intégrée à la tête de rasage **10** est poussée vers le haut.

6.4 Pour couper la barbe et les contours

AVERTISSEMENT : risque de blessures !

- ⊙ Les pointes de la tête de rasage **10** sont coupantes. Veillez par conséquent à les manipuler avec précaution.

- **Figure A** : réglez les longueurs de coupe selon la longueur de cheveux souhaitée. Appuyez sur l'arrière du sabot **1** pour le faire coulisser et lisez les longueurs de coupe sur le côté du sabot **1** sur le repère **11**. Raccourcissez votre barbe de façon progressive.

- Le réglage de la longueur de coupe sur le sabot **1** n'est possible que lorsque l'appareil est arrêté.
- Le réglage de la longueur de coupe du sabot **1** n'est bloqué que lorsque l'appareil est mis en marche.

REMARQUE : veillez à ce que le sabot **1** soit toujours bien fixé sur l'appareil après l'avoir fait coulisser.

- Pour couper vos cheveux très court, tailler votre barbe ou dessiner les contours, utilisez l'appareil sans sabot **1**, seulement avec la tête de rasage **10**. Vous pourrez alors couper de manière régulière des cheveux ou des poils de 1 à 2 mm.

7. Nettoyage et entretien



DANGER ! Risque d'électrocution !

- ⊙ Débranchez le bloc d'alimentation **8** de la prise de courant avant de nettoyer l'appareil.

AVERTISSEMENT : risque de blessures !

- ⊙ Coupez l'appareil avant chaque nettoyage.

AVERTISSEMENT : risque de dommages matériels !

- ⊙ Les lames **2** de la tête de coupe **10** ne doivent être nettoyées qu'à l'eau. N'utilisez pas d'autres liquides. Huilez les lames comme décrit dans le chapitre suivant.
- ⊙ N'utilisez aucun détergent acide ou décapant.

REMARQUE : nettoyez et huilez l'appareil après chaque usage.

- Retirez le sabot **1**. Rincez le sabot **1** à l'eau et laissez-le sécher avant de le poser sur l'appareil.
- Essuyez le boîtier de l'appareil avec un chiffon humecté.

Nettoyer et huiler la tête de rasage

1. **Figure B** : appuyez sur la tête de rasage **10** avec le pouce et poussez-la vers l'arrière de l'appareil pour l'enlever.
2. Retirez les résidus de cheveux de la tête de rasage **10** avec la brosse de nettoyage **14** fournie.
3. Nettoyez les lames **2** de la tête de coupe **10** à l'eau. N'utilisez pas d'autres liquides. N'utilisez pas d'eau ou autres liquides. Laissez sécher la tête de rasage **10**.
4. Déposez quelques gouttes de l'huile **15** fournie sur les lames **2** de la

tête de rasage **10** et répartissez l'huile de façon homogène. Essuyez éventuellement l'huile excédentaire à l'aide d'un chiffon doux. Utilisez seulement de l'huile sans acide, comme par exemple de l'huile pour machines à coudre.

5. **Figure C** : poussez le bout de la tête de rasage **10** sous le bord du boîtier et appuyez la tête de rasage sur les lames **2** vers le bas jusqu'à ce qu'elle s'enclenche de manière audible.

8. Mise au rebut

La batterie installée dans cet appareil ne doit pas être jetée dans la poubelle des ordures ménagères. L'appareil avec la batterie intégrée doit être éliminé de manière appropriée.

Ce produit est soumis aux exigences de la directive 2012/19/UE. Le symbole de la poubelle sur roues barrée signifie que, dans l'Union européenne, le produit doit faire l'objet d'une collecte séparée des déchets. Cela s'applique au produit et à tous les accessoires portant ce symbole. Les produits portant ce symbole ne doivent pas être éliminés avec les déchets ménagers normaux, mais doivent être déposés dans un point de collecte chargé du recyclage des appareils électriques et électroniques.



Ce symbole de recyclage identifie p. ex. un objet ou des parties de matériaux comme étant recyclables. Le recyclage contribue à réduire l'utilisation de matières premières et à protéger l'environnement.



Le produit est recyclable, soumis à la responsabilité élargie du producteur et doit faire l'objet d'un tri sélectif.



Emballage

Si vous souhaitez mettre l'emballage au rebut, respectez les prescriptions environnementales correspondantes de votre pays.

9. Commander des accessoires

Sur notre site internet, vous trouverez les informations concernant les accessoires qui peuvent être commandés.

Commande en ligne

shop.hoyerhandel.com



1. Scannez le code QR avec votre smartphone/tablette.
2. Grâce au code QR, vous arrivez sur une page Internet sur laquelle vous pouvez passer une nouvelle commande.

10. Dépannage

Si votre appareil ne fonctionne pas correctement, procédez dans un premier temps aux tests de cette liste de contrôle. Il s'agit peut-être seulement d'un problème mineur que vous pouvez résoudre vous-même.



DANGER ! Risque d'électrocution !

- ⊙ N'essayez en aucun cas de réparer l'appareil vous-même.

Problème	Cause possible / solution
Aucun fonctionnement	<ul style="list-style-type: none">• L'alimentation électrique est-elle établie correctement ?• Batterie vide ?
Les lames 2 de la tête de rasage 10 fonctionnent difficilement	<ul style="list-style-type: none">• La tête de rasage est-elle nettoyée et les lames sont-elles huilées ?

11. Caractéristiques techniques

Modèle :	SHBS 500 D4
Appareil :	Entrée : 5 V \equiv , \ominus $\text{---} \oplus$, 1000 mA
Bloc d'alimentation (modèle SW-050100EU) :	Entrée : 100 - 240 V ~ 50/60 Hz, 0,2 A max. Sortie : 5 V \equiv , \ominus $\text{---} \oplus$, 1000 mA
Classe de protection de bloc d'alimentation :	II \square
Indice de protection du bloc d'alimentation :	IP20 (protection contre la pénétration de corps étrangers solides de diamètre > 12,5 mm)
Batterie :	1x Li-Ion 3,7 V, 500 mAh, 1,85 Wh
Température de fonctionnement :	-10 °C jusqu'à +40 °C

Informations publiées	Valeur et précision	Unité
Nom ou marque de distributeur du fabricant, numéro du registre du commerce et des sociétés et adresse	New Wise International Holdings Limited Rm 1005, 10/F, Ho King Commercial CENTRE, 2-16 Fa Yuen Street, MongKok, Kowloon, Hong Kong commercial registration number: 33556105-000-11-19-8	–
Identifiant du modèle	SW-050100EU, SW-050100BS	–
Tension d'entrée	100-240	V
Fréquence de courant alternatif d'entrée	50/60	Hz
Tension de sortie	5,0	V
Courant de sortie	1,0	A
Puissance de sortie	5,0	W
Efficacité moyenne lors du fonctionnement	74,18	%
Efficacité à faible charge (10 %)	Non applicable	%
Puissance absorbée hors charge	0,055	W

Symboles utilisés

	Isolation de protection
	G eprüfte S icherheit (sécurité contrôlée). Les appareils doivent satisfaire aux Règles techniques reconnues en vigueur et être conformes à la Loi sur la sécurité des produits (Produktsicherheitsgesetz - ProdSG).
	Avec ce marquage CE, la société HOYER Handel GmbH déclare la conformité avec la réglementation de l'Union européenne.
	Les appareils portant ce sigle ne doivent être utilisés qu'à l'intérieur des locaux (environnement sec).
	Ce symbole rappelle qu'il faut éliminer l'emballage en respectant l'environnement.
	Matériaux recyclables : carton (hormis le carton ondulé)
	Courant continu
	Tension alternative
	Symboles pour la polarité
	Le produit est recyclable, soumis à la responsabilité élargie du producteur et doit faire l'objet d'un tri sélectif.
	Le bloc d'alimentation appartient à la catégorie d'efficacité énergétique 6.

Sous réserves de modifications techniques.

12. Garantie de HOYER Handel GmbH valable pour la France

Chère cliente, cher client,
 Vous obtenez pour cet appareil une garantie de 3 ans à compter de la date d'achat. En cas de défauts de ce produit, vous disposez de droits légaux contre le vendeur de ce produit. Ces droits ne sont pas limités par notre garantie présentée par la suite. Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L217-4 à L217-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

Article L217-16 du Code de la consommation

Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention.

Article L217-4 du Code de la consommation

Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance.

Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

Article L217-5 du Code de la consommation

Le bien est conforme au contrat :

1. S'il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :
 - s'il correspond à la description donnée par le vendeur et posséder les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;
 - s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;
2. Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

Article L217-12 du Code de la consommation

L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

Article 1641 du Code civil

Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

Article 1648 1er alinéa du Code civil

L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

Conditions de garantie

Le délai de garantie commence à la date d'achat. Conservez le ticket de caisse d'origine. Ce document sert de justificatif d'achat. Si au cours des trois années suivant la date d'achat, des défauts de matériel ou de fabrication apparaissent sur ce produit, celui-ci vous est, à notre discrétion, réparé ou remplacé gratuitement, ou le prix d'achat est remboursé. Les conditions pour faire valoir la garantie sont que l'appareil et la preuve d'achat (ticket de caisse) soient présentés dans un délai de trois ans et que le défaut ainsi que le moment où il est survenu soient brièvement décrits par écrit.

Si le défaut est couvert par notre garantie, nous vous renvoyons le produit réparé ou neuf. La réparation ou l'échange du produit ne constitue pas un nouveau commencement de période de la garantie.

Les pièces détachées indispensables à l'utilisation du produit sont disponibles pendant la durée de la garantie du produit.

Durée de garantie et requêtes légales pour vices de construction

La durée de garantie n'est pas prolongée par son application. Ceci est également valable sur les pièces réparées et remplacées. Les dommages et les vices déjà présents au moment de l'achat doivent être signalés immédiatement après le déballage. Après l'expiration de la garantie, les réparations à effectuer sont payantes.

Etendue de la garantie

L'appareil a été fabriqué selon des prescriptions de qualité rigoureuses et a été vérifié minutieusement avant livraison.

La garantie s'applique aux défauts de matériel ou de fabrication.

Sont exclus de la garantie les pièces d'usure qui sont soumises à une usure normale et les dommages subis par des pièces fragiles, par ex. les interrupteurs, batteries, sources d'éclairage ou d'autres pièces en verre.

Cette garantie est perdue si l'appareil n'a pas été utilisé ou entretenu de manière conforme. Pour une utilisation conforme du produit, respecter précisément toutes les consignes présentées dans le mode d'emploi. Les fins d'utilisation et les actions contre-indiquées ou déconseillées dans le mode d'emploi doivent impérativement être évitées.

Le produit est exclusivement conçu pour un usage privé non commercial. La manipulation non autorisée et non conforme, l'utilisation de force et les interventions non effectuées par notre centre de service autorisé entraînent la perte de garantie.

Déroulement en cas de garantie

Pour assurer un traitement rapide de votre demande, respectez les éléments suivants :

- Pour toute demande, tenez à disposition le numéro d'article
IAN : 325698_1910 et le ticket de caisse comme preuve d'achat.
- Vous trouverez les numéros d'article sur la plaque signalétique, une gravure, la page de titre de votre notice (en bas, à gauche) ou sur l'autocollant apposé à l'arrière ou sur le dessous de l'appareil.
- En cas d'erreur de fonctionnement ou autres pannes, contactez d'abord par **téléphone** ou par **e-Mail** le centre de service cité ci-dessous.

- Envoyez ensuite gratuitement à l'adresse de service qu'on vous a donnée le produit considéré comme défectueux en y joignant la preuve d'achat (ticket de caisse) et l'indication du défaut ainsi que du moment où il est survenu.

Sur www.lidl-service.com, vous pouvez télécharger ce mode d'emploi ainsi que ceux d'autres produits, des vidéos sur les produits et des logiciels d'installation.



Ce code QR vous permet d'accéder directement à la page du service client Lidl (www.lidl-service.com) et vous permet d'ouvrir votre mode d'emploi lorsque vous avez saisi le numéro d'article (IAN) **325698_1910**.



Centre de service

FR Service France
Tel.: 0800 919270
E-Mail: hoyer@lidl.fr

IAN : 325698_1910



Fournisseur

Attention ! L'adresse suivante **n'est pas une adresse de service**. Contactez d'abord le centre de service cité plus haut.

HOYER Handel GmbH
Tasköprüstraße 3
DE-22761 Hamburg
ALLEMAGNE

13. Garantie de HOYER Handel GmbH valable pour la Belgique

Chère cliente, cher client,
Vous obtenez pour cet appareil une garantie de 3 ans à compter de la date d'achat. En cas de défauts de ce produit, vous disposez de droits légaux contre le vendeur de ce produit. Ces droits ne sont pas limités par notre garantie présentée par la suite.

Conditions de garantie

Le délai de garantie commence à la date d'achat. Conservez le ticket de caisse d'origine. Ce document sert de justificatif d'achat. Si au cours des trois années suivant la date d'achat, des défauts de matériel ou de fabrication apparaissent sur ce produit, celui-ci vous est, à notre discrétion, réparé ou remplacé gratuitement. Les conditions pour faire valoir la garantie sont que l'appareil et la preuve d'achat (ticket de caisse) soient présentés dans un délai de trois ans et que le défaut ainsi que le moment où il est survenu soient brièvement décrits par écrit.

Si le défaut est couvert par notre garantie, nous vous renvoyons le produit réparé ou neuf. La réparation ou l'échange du produit ne constitue pas un nouveau commencement de période de la garantie.

Durée de garantie et requêtes légales pour vices de construction

La durée de garantie n'est pas prolongée par son application. Ceci est également valable sur les pièces réparées et remplacées. Les dommages et les vices déjà présents au moment de l'achat doivent être signalés immédiatement après le déballage. Après l'expiration de la garantie, les réparations à effectuer sont payantes.

Etendue de la garantie

L'appareil a été fabriqué selon des prescriptions de qualité rigoureuses et a été vérifié minutieusement avant livraison.

La garantie s'applique aux défauts de matériel ou de fabrication.

Sont exclus de la garantie les pièces d'usure qui sont soumises à une usure normale et les dommages subis par des pièces fragiles, par ex. les interrupteurs, batteries, sources d'éclairage ou d'autres pièces en verre.

Cette garantie est perdue si l'appareil n'a pas été utilisé ou entretenu de manière conforme. Pour une utilisation conforme du produit, respecter précisément toutes les consignes présentées dans le mode d'emploi. Les fins d'utilisation et les actions contre-indiquées ou déconseillées dans le mode d'emploi doivent impérativement être évitées.

Le produit est exclusivement conçu pour un usage privé non commercial. La manipulation non autorisée et non conforme, l'utilisation de force et les interventions non effectuées par notre centre de service autorisé entraînent la perte de garantie.

Déroulement en cas de garantie

Pour assurer un traitement rapide de votre demande, respectez les éléments suivants :

- Pour toute demande, tenez à disposition le numéro d'article
IAN : 325698_1910 et le ticket de caisse comme preuve d'achat.
- Vous trouverez les numéros d'article sur la plaque signalétique, une gravure, la page de titre de votre notice (en bas, à gauche) ou sur l'autocollant apposé à l'arrière ou sur le dessous de l'appareil.
- En cas d'erreur de fonctionnement ou autres pannes, contactez d'abord par **téléphone** ou par **e-Mail** le centre de service cité ci-dessous.

- Envoyez ensuite gratuitement à l'adresse de service qu'on vous a donnée le produit considéré comme défectueux en y joignant la preuve d'achat (ticket de caisse) et l'indication du défaut ainsi que du moment où il est survenu.

Sur www.lidl-service.com, vous pouvez télécharger ce mode d'emploi ainsi que ceux d'autres produits, des vidéos sur les produits et des logiciels d'installation.



Ce code QR vous permet d'accéder directement à la page du service client Lidl (www.lidl-service.com) et vous permet d'ouvrir votre mode d'emploi lorsque vous avez saisi le numéro d'article (IAN) **325698_1910**.



Centre de service

BE Service Belgique
Tel.: 070 270 171 (0,15 EUR/Min.)
E-Mail: hoyer@lidl.be

IAN : 325698_1910



Fournisseur






Attention ! L'adresse suivante **n'est pas une adresse de service**. Contactez d'abord le centre de service cité plus haut.

HOYER Handel GmbH
Tasköprüstraße 3
DE-22761 Hamburg
ALLEMAGNE

Inhoud

1. Overzicht	49
2. Correct gebruik	50
3. Veiligheidsinstructies	50
4. Levering	53
5. Opladen	53
6. Bediening	53
6.1 Opzetkammen opsteken/verwijderen	53
6.2 Haar scheren.....	54
6.3 Haar uitdunnen.....	54
6.4 Contouren en baard scheren	55
7. Reiniging en onderhoud	55
8. Weggooien	56
9. Accessoires bestellen	56
10. Problemen oplossen	57
11. Technische gegevens	57
12. Garantie van HOYER Handel GmbH	58

1. Overzicht

- 1** Opzetkam, variabel instelbaar
- 2** Messen, onderdeel van de scheerkop
- 3** Schuifknop voor uitdunfunctie
Symbool  zichtbaar: uitdunfunctie actief
Symbool  zichtbaar: uitdunfunctie niet actief
- 4**  In-/uitschakelaar
- 5**  Batterijsymbool
brandt blauw: apparaat met accuvoeding zonder netadapter
knippert blauw tijdens het opladen: accu is opgeladen
- 6**  Stekkersymbool
knippert rood: accu bijna leeg
brandt rood tijdens het opladen: accu wordt opgeladen
- 7** Aansluiting voor netadapter
- 8** Netadapter
- 9** Opzetkambevestiging
- 10** Scheerkop
- 11** Markering van de scheerlengte in mm

Zonder afbeelding:

- 12** Kam
- 13** Schaar
- 14** Reinigingsborstel
- 15** Olie
- 16** Opbergtas

Hartelijk dank voor uw vertrouwen!

Wij feliciteren u met uw nieuwe haar- en baardtrimmer.

Om het apparaat veilig te gebruiken en om alle functies van het apparaat te leren kennen:

- **Dient u deze handleiding vóór de eerste ingebruikname grondig door te lezen.**
- **Neemt u vooral de veiligheidsinstructies in acht!**
- **Het apparaat mag alleen worden bediend zoals in deze handleiding wordt beschreven.**
- **Bewaar deze handleiding goed.**
- **Wanneer u het apparaat ooit aan iemand anders geeft, dient u deze handleiding erbij te geven. De handleiding maakt deel uit van het product.**

Wij wensen u veel plezier met uw nieuwe haar- en baardtrimmer!

2. Correct gebruik

De haar- en baardtrimmer is uitsluitend bestemd voor het scheren van menselijk haar. Gebruik het apparaat alleen voor droog haar.

Het apparaat is ontworpen voor privé-gebruik en mag niet voor commerciële doeleinden worden gebruikt. Het apparaat mag uitsluitend binnenshuis worden gebruikt.

Voorzienbaar misbruik

WAARSCHUWING voor materiële schade!

- ⊙ Scheer met het apparaat geen kunsthaar en geen haar van dieren.
-

3. Veiligheidsinstructies

Waarschuwingen

Indien nodig vindt u de volgende waarschuwingen in deze handleiding:



GEVAAR! Hoog risico: het negeren van de waarschuwing kan tot letsel leiden.

WAARSCHUWING! Matig risico: het niet in acht nemen van de waarschuwing kan verwondingen of ernstige materiële schade veroorzaken.

LET OP: gering risico: het niet in acht nemen van de waarschuwing kan lichte verwondingen of materiële schade veroorzaken.

AANWIJZING: toedrachten en bijzonderheden waarop tijdens het gebruik van het apparaat moet worden gelet.

Instructies voor een veilig gebruik

- ⊙ Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met verminderde fysieke, sensorische of mentale capaciteiten of een gebrek aan ervaring en/of kennis, wanneer zij onder toezicht staan of met betrekking tot het veilige gebruik van het apparaat instructies hebben gekregen en de daaruit voortvloeiende risico's hebben begrepen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Het apparaat mag niet door kinderen worden gereinigd en onderhouden wanneer zij niet onder toezicht staan.
- ⊙ Dit apparaat kan door kinderen vanaf 3 jaar en ouder worden gebruikt, wanneer ze onder toezicht staan.
- ⊙ Gebruik voor de werking met netvoeding uitsluitend de bijgeleverde originele netadapter.
- ⊙ **WAARSCHUWING!** Houd het apparaat droog.



GEVAAR voor kinderen

- ⊙ Verpakkingsmateriaal is geen kinderspeelgoed. Kinderen mogen niet met de plastic zakken spelen. Er bestaat verstikkingsgevaar.
- ⊙ Bewaar het apparaat buiten bereik van kinderen.



GEVAAR voor en door huis- en gebruiksdieren

- ⊙ Er kunnen gevaren voor huis- en gebruiksdieren van elektrische apparaten uitgaan. Verder kunnen dieren ook schade aan het apparaat veroorzaken. Houd dieren daarom altijd uit de buurt van elektrische apparaten.



GEVAAR van een elektrische schok door vocht

- ⊙ Gebruik dit apparaat niet in de buurt van badkuipen, douches, wastafels of andere kommen die water bevatten.
- ⊙ Bescherm het apparaat tegen vocht, druppel- of spatwater.

- ⊙ Bedien het apparaat niet met natte handen.
- ⊙ Het apparaat, het snoer en de netadapter mogen niet in water of andere vloeistoffen worden gedompeld en niet onder stromend water worden afgespoeld.
- ⊙ Wanneer het apparaat toch in het water is gevallen, moet u direct de netadapter uit het stopcontact trekken en pas daarna het apparaat uit het water halen. Gebruik het apparaat in dat geval niet meer, maar laat het door een gespecialiseerd bedrijf controleren.
- ⊙ Wanneer er vloeistof in het apparaat terecht komt, moet u het apparaat laten controleren alvorens het opnieuw in gebruik te nemen.
- ⊙ Wanneer het apparaat in een badkamer wordt gebruikt, moet de netadapter na gebruik uit het stopcontact worden getrokken, omdat de nabijheid van water een gevaar vormt, ook wanneer het apparaat uitgeschakeld is.

- ⊙ Als extra beveiliging wordt het installeren van een aardlekschakelaar (FI/RCD) met een nominale uitschakelstroom van maximaal 30 mA in het stroomcircuit aanbevolen. Vraag uw elektrisch installateur om advies. Laat de montage uitsluitend uitvoeren door een erkend elektricien.



GEVAAR door een elektrische schok

- ⊙ Neem het apparaat niet in gebruik, wanneer het apparaat, de netadapter of het snoer zichtbaar beschadigd is of wanneer het apparaat voorheen is gevallen.
- ⊙ Steek de netadapter pas in een stopcontact, wanneer het snoer met het apparaat verbonden is.
- ⊙ Sluit de netadapter uitsluitend aan op een volgens de voorschriften geïnstalleerde, goed toegankelijk stopcontact, waarvan de spanning overeenkomt met de gegevens op het typeplaatje. Het stopcontact moet ook na het aansluiten goed toegankelijk blijven.
- ⊙ Let erop, dat het snoer niet door scherpe randen of hete plaatsen kan worden beschadigd.
- ⊙ Let erop, dat het snoer niet vastgeklemd wordt of bekneld raakt.
- ⊙ Trek de netadapter altijd aan de netadapter uit het stopcontact en nooit aan het snoer.
- ⊙ Trek de netadapter uit het stopcontact, ...
 - ... na elk gebruik,
 - ... na elke oplading,
 - ... wanneer zich een storing voordoet,
 - ... voordat u het snoer op het apparaat aansluit,
 - ... voordat u het apparaat reinigt en ... bij onweer.
- ⊙ Brengt u geen veranderingen aan het apparaat aan, dit om gevaar te voorkomen. Laat reparaties alleen door een erkende reparateur c.q. in het servicecenter uitvoeren.



GEVAAR door accu's

- ⊙ Dit apparaat heeft een accu die niet kan worden gedemonteerd. Om gevaarlijke situaties te vermijden, heeft alleen de fabrikant of zijn klantenservice, of een vergelijkbaar gekwalificeerde persoon toestemming om de accu te demonteren of te vervangen.
- ⊙ Bescherm de accu tegen mechanische beschadigingen. **Brandgevaar!**
- ⊙ Stel het apparaat niet bloot aan direct zonlicht of hitte. De omgevingstemperatuur dient niet minder dan -10 °C en niet meer dan $+40\text{ °C}$ te bedragen.
- ⊙ De oplaadcontacten van het apparaat mogen niet met metalen voorwerpen worden verbonden.
- ⊙ Laad de accu uitsluitend op met de originele accessoires (netadapter).
- ⊙ Wanneer uit de accu elektrolytoplossing lekt, dient u contact met ogen, slijmvlies en huid te vermijden. Spoel de desbetreffende plaatsen direct met veel schoon water af en raadpleeg een arts. De elektrolytoplossing kan irritaties veroorzaken.

WAARSCHUWING voor verwondingen door snijden

- ⊙ De punten van de opzetkammen en de scheerkop zijn scherp. Ga er voorzichtig mee om.
- ⊙ Gebruik het apparaat niet wanneer een opzetstuk beschadigd is.
- ⊙ Schakel het apparaat uit, voordat u de opzetstukken erop steekt of ze vervangt en vóór elke reinigingsbeurt.

WAARSCHUWING voor verwondingen

- ⊙ Houd het snoer zó, dat niemand erover struikelt of erop kan gaan staan.
- ⊙ Gebruik het apparaat niet bij open wonden, snijwonden, zonnebrand of blaren.

WAARSCHUWING voor materiële schade

- ⊙ Gebruik uitsluitend de originele accessoires.
- ⊙ Leg het apparaat nooit op hete oppervlakken (bijv. fornuisplaten) of in de buurt van warmtebronnen of open vuur.
- ⊙ Dek de netadapter niet af om oververhitting te voorkomen.
- ⊙ De messen van de scheerkop mogen worden schoongemaakt met water. Gebruik geen andere vloeistoffen.
- ⊙ Gebruik geen scherpe of schurende schoonmaakmiddelen.

4. Levering

- 1 haar- en baardtrimmer
- 1 netadapter **8**
- 2 variabel verstelbare opzetkammen **1**:
Opzetstuk 1: 1/3/6/9/12/15 mm
Opzetstuk 2: 18/21/24/27/30/33 mm
- 1 kam **12**
- 1 schaar **13**
- 1 reinigingsborstel **14**
- 1 olie **15**
- 1 opbergtas **16**
- 1 handleiding

5. Opladen

AANWIJZINGEN:

- Laad het apparaat 90 minuten op alvorens het voor de eerste keer te gebruiken en bij elke volgende oplaadbeurt.
 - Wanneer de accu's bijna leeg zijn, knippert het stekkersymbool **6** rood. Het apparaat kan dan nog slechts korte tijd snoerloos worden gebruikt.
-
1. Schakel het apparaat indien nodig uit met de in-/uitschakelaar **4**.
 2. Sluit de netadapter **8** aan op de aansluiting **7** van het apparaat.
 3. Steek de netadapter **8** in een goed toegankelijk stopcontact, waarvan de spanning overeenkomt met de gegevens op het typeplaatje.
 4. Het stekkersymbool **6** brandt rood en de accu wordt opgeladen. Wanneer de accu volledig is opgeladen, knippert het batterijsymbool **5** blauw. De snoerloze gebruiksduur met volledig opgeladen accu bedraagt ca. 60 minuten.

6. Bediening

AANWIJZING: Afbeelding D: Houd het scheerapparaat bij alle toepassingen in een hoek van 45° ten opzichte van de huid. Dit geldt echter niet voor de functie „Haar uitdunnen“.

U kunt de haar- en baardtrimmer te allen tijde op netvoeding gebruiken, onafhankelijk van de oplaadstatus van de accu.

1. Voordat u het apparaat op netvoeding gebruikt, dient u ervoor te zorgen dat het uitgeschakeld is.
 2. Sluit de netadapter **8** aan op de aansluiting **7** van het apparaat.
 3. Steek de netadapter **8** in een goed toegankelijk stopcontact, waarvan de spanning overeenkomt met de gegevens op het typeplaatje.
 4. Schakel het apparaat in met de in-/uitschakelaar **4**.
-

AANWIJZING: Wanneer de haar- en baardtrimmer na te zijn uitgeschakeld met het stopcontact blijft verbonden, wordt deze automatisch geladen.

6.1 Opzetkammen opsteken/ verwijderen

WAARSCHUWING voor verwondingen!

- ⊗ Schakel het apparaat uit, voordat u de opzetkammen **1** erop steekt of vangt.
-

Opsteken

- Om een opzetkam **1** op het apparaat te steken, schuift u deze over de geleidingssnokjes aan de zijkant van het apparaat op de opzetkambevestiging **9**, totdat deze hoorbaar vastklikt.

Verwijderen

1. Schuif de opzetkam **1** met matige krachtingspanning naar boven. De opzetkam **1** komt los uit de opzetkambevestiging **9**.
2. Verwijder de opzetkam **1**.

6.2 Haar scheren

AANWIJZINGEN:

- Het te scheren haar moet droog zijn.
- De scheerlengte kan afwijken, afhankelijk van de scheerhoek.
- Leg een cape of handdoek om uw hals en nek, om te voorkomen dat er haar in uw kraag valt.
- Kam het haar goed door.
- **Afbeelding A:** begin eerst met een langere scheerlengte en gebruik daarna trapsgewijs kortere scheerlengtes. Verstel de scheerlengte afhankelijk van de gewenste haarlengte. Druk achter op de opzetkam **1** om deze te verschuiven en lees de scheerlengtes af aan de zijkant van de opzetkam **1** op de markering **11**.

- De scheerlengte van de opzetkam **1** kan alleen worden ingesteld wanneer het apparaat is uitgeschakeld.
- De scheerlengte-instelling van de opzetkam **1** wordt pas bij het inschakelen van het apparaat vergrendeld.

AANWIJZING: let erop dat de opzetkam **1** na het verstellen nog vastzit op het apparaat.

- Begin in de nek te scheren of aan de zijkanten en scheer naar het midden van het hoofd toe. Scheer daarna de voorkant van het haar naar het midden van het hoofd toe.
- Houd het apparaat zó, dat de opzetkam **1** zo vlak mogelijk op het hoofd rust. Leid het apparaat gelijkmatig en

slechts in één richting door het haar, om te voorkomen dat het vast blijft zitten.

- Scheer, indien mogelijk, tegen de groeirichting van het haar in.
- Om alle haren te scheren, gaat u meerdere keren met het apparaat door hetzelfde gedeelte van het haar.
- Kam het haar steeds weer goed door.
- Om bij scheerlengtes die langer zijn dan 20 mm een rechte scheerlijn te krijgen, dient het apparaat meerdere keren vanaf verschillende kanten door het haar te worden geleid.

6.3 Haar uitdunnen

Gebruik de uitdunfunctie om de hoeveelheid haar te verminderen, zonder de haarlengte te veranderen.

- Schuif de schuifknop **3** naar boven in de richting van de scheerkop **10**. De in de scheerkop **10** geïntegreerde uitdunfunctie wordt naar boven uitgeschoven.

6.4 Contouren en baard scheren

WAARSCHUWING voor verwondingen!

- ⊙ De punten van de scheerkop **10** zijn scherp. Ga er voorzichtig mee om.

- **Afbeelding A:** verstel de scheerlengte afhankelijk van de gewenste haarlengte. Druk achter op de opzetkam **1** om deze te verschuiven en lees de scheerlengtes af aan de zijkant van de opzetkam **1** op de markering **11**. Scheer uw baard nu tragsgewijs.

- De scheerlengte van de opzetkam **1** kan alleen worden ingesteld wanneer het apparaat is uitgeschakeld.
- De scheerlengte-instelling van de opzetkam **1** wordt pas bij het inschakelen van het apparaat vergrendeld.

AANWIJZING: let erop dat de opzetkam **1** na het verstellen nog vastzit op het apparaat.

- Gebruik het apparaat zonder opzetkam **1** alleen met de scheerkop **10**, om haar heel kort of baard en contouren te scheren. Zo kunt u gelijkmatig haarlengtes scheren van 1 - 2 mm.

7. Reiniging en onderhoud



GEVAAR door een elektrische schok!

- ⊙ Trek de netadapter **8** uit het stopcontact, voordat u het apparaat reinigt.

WAARSCHUWING voor verwondingen!

- ⊙ Schakel het apparaat uit voor elke reinigingsbeurt.

WAARSCHUWING voor materiële schade!

- ⊙ De messen **2** van de scheerkop **10** mogen worden schoongemaakt met water. Gebruik geen andere vloeistoffen. Smeer de messen, zoals in het volgende hoofdstuk wordt beschreven.
- ⊙ Gebruik geen scherpe of schurende schoonmaakmiddelen.

AANWIJZING: reinig en smeer het apparaat na elk gebruik.

- Verwijder de opzetkam **1**. Spoel de opzetkam **1** af met water en laat deze drogen, voordat u hem weer op het apparaat zet.
- Veeg de behuizing van het apparaat af met een licht vochtige doek.

Scheerkop reinigen en smeren

1. **Afbeelding B:** druk de scheerkop **10** er met de duim naar achteren van het apparaat af.
2. Verwijder haarresten van de scheerkop **10** met de bijgeleverde reinigingsborstel **14**.
3. Maak de messen **2** van de scheerkop **10** schoon met water. Gebruik geen andere vloeistoffen. Laat de scheerkop **10** drogen.
4. Breng enkele druppels van de bijgeleverde olie **15** aan op de messen **2** van de scheerkop **10** en verdeel die gelijkmatig. Veeg overtollige olie indien no-

dig af met een zachte doek. Gebruik uitsluitend zuurvrije olie, zoals bijv. naaimachineolie.

5. **Afbeelding C:** druk de neus van de scheerkop **10** onder de rand van de behuizing en druk de scheerkop op de messen **2** naar beneden, totdat deze hoorbaar vastklikt.

8. Weggooien

De in dit apparaat geïntegreerde accu mag niet bij het huisvuil worden gegooid. Het apparaat moet met de ingebouwde accu op verantwoorde wijze worden afgevoerd.

Dit product valt onder de Europese richtlijn 2012/19/EU.

Het symbool van de doorgestreepte afvalton op wieltjes betekent dat het product in de Europese Unie gescheiden moet worden weggegooid.

Dat geldt voor het product en alle met dit symbool aange-

deuide accessoires. Aldus aange-

deuide producten mogen

niet met het normale huisvuil worden weg-

gegooid, maar moeten bij een innamepunt

voor recycling van elektrische en elektroni-

sche apparaten worden afgegeven.

Dit recyclingsymbool markeert

bijv. een voorwerp of materi-

aaldelen als waardevol voor

de terugwinning. Recycling

help het verbruik van grond-

stoffen te reduceren en het milieu te ontlas-



9. Accessoires bestellen

Op onze website vindt u informatie over welke accessoires er kunnen worden nabesteld

Bestelling online

shop.hoyerhandel.com



1. Scan de QR-code met uw smartphone/tablet.
2. Met de QR-code gaat u naar een website waar u kunt nabestellen.

10. Problemen oplossen

Wanneer uw apparaat een keer niet functioneert zoals gewenst, doorloopt u eerst deze checklist. Misschien is het een klein probleem dat u zelf kunt oplossen.



GEVAAR door een elektrische schok!

- ⊙ Probeer in geen geval het apparaat zelf te repareren.

Storing	Mogelijke oorzaken / maatregelen
Geen functie	<ul style="list-style-type: none">• Is de stroomvoorziening gewaarborgd?• Accu leeg?
Messen 2 van de scheerkop 10 lopen zwaar	<ul style="list-style-type: none">• Is de scheerkop schoongemaakt en zijn de messen geolied?

11. Technische gegevens

Model:	SHBS 500 D4
Apparaat:	Ingang: 5 V \equiv , \ominus --- \oplus , 1000 mA
Netadapter (model SW-050100EU):	Ingang: 100 - 240 V ~ 50/60 Hz, 0,2 A max. Uitgang: 5 V \equiv , \ominus --- \oplus , 1000 mA
Beschermingsklasse netadapter:	II <input type="checkbox"/>
Type bescherming van de netadapter:	IP20 (beveiligd tegen binnendringen van vaste objecten met een doorsnede van > 12,5 mm)
Accu:	1x 3,7 V Li-ion, 500 mAh, 1,85 Wh
Gebruikstemperatuur:	-10 °C tot +40 °C

Gepubliceerde gegevens	Waarde en nauwkeurigheid	Eenheid
Naam of handelsmerk van de fabrikant, handelsregisternummer en adres	New Wise International Holdings Limited Rm 1005, 10/F, Ho King Commercial CENTRE, 2-16 Fa Yuen Street, MongKok, Kowloon, Hong Kong commercial registration number: 33556105-000-11-19-8	–
Model-ID	SW-050100EU, SW-050100BS	–
Ingangsspanning	100-240	V
Ingangswisselstroomfrequentie	50/60	Hz
Uitgangsspanning	5,0	V
Uitgangsstroom	1,0	A
Uitgangsvermogen	5,0	W
Gemiddelde efficiency gedurende het gebruik	74,18	%
Efficiency bij geringe belasting (10%)	Niet van toepassing	%
Verbruik bij nullast	0,055	W

Gebruikte symbolen

	Randaarde
	Geprüfte Sicherheit (geteste veiligheid). Apparaten moeten aan de algemeen erkende regels van de techniek voldoen en zijn conform de Wet betreffende productveiligheid (Produktsicherheitsgesetz - ProdSG).
	Met het CE-keurmerk verklaart HOYER Handel GmbH de EU-conformiteit.
	Apparaten met dit teken mogen alleen in huis worden gebruikt (droge omgeving).
	Dit symbool herinnert u eraan om de verpakking op een milieuvriendelijke manier weg te gooien.
	Herbruikbare materialen: karton (behalve golfkarton)
	Gelijkstroom
	Wisselspanning
	Teken voor polariteit
	Dit is een recyclebaar product, waarop de uitgebreide verantwoordelijkheid van de fabrikant, alsmede de afvalscheiding van toepassing zijn.
	De netadapter heeft energie-efficiëntieklasse 6.

Technische wijzigingen voorbehouden.

12. Garantie van HOYER Handel GmbH

Geachte klant,

U heeft op dit apparaat 3 jaar garantie vanaf de koopdatum. Wanneer dit product onvolkomenheden vertoont, heeft u wettelijke rechten ten opzichte van de verkoper van het product. Deze wettelijke rechten worden niet beperkt door onze hiernavolgend beschreven garantie.

Garantievoorwaarden

De garantietermijn begint op de koopdatum. Bewaar de originele kassabon goed. Deze bon is nodig als bewijs dat u het apparaat heeft gekocht.

Indien binnen drie jaar na de koopdatum van dit product een materiaal- of fabricagefout optreedt, wordt het product door ons – naar onze keus – gratis voor u gerepareerd of vervangen, of ontvangt u de aankoop prijs retour. Deze garantie stelt als voorwaarde, dat het defecte apparaat en het koopbewijs (kassabon) binnen de termijn van drie jaar wordt overlegd en dat er kort schriftelijk wordt beschreven, waaruit de onvolkomenheid bestaat en wanneer deze zich heeft voorgedaan. Wanneer het defect door onze garantie wordt gedekt, ontvangt u het gerepareerde product terug of u krijgt een nieuw exemplaar. Met reparatie of vervanging van het product begint geen nieuwe garantietermijn.

Garantieperiode en wettelijke garantieaanspraken wegens gebreken

De garantieperiode wordt door de vrijwaring niet verlengd. Dat geldt ook voor vervangen en gerepareerde onderdelen. Schades en onvolkomenheden die eventueel al bij de koop aanwezig waren, moeten direct na het uitpakken worden gemeld. Aan reparaties die zich voordoen na het verstrijken van de garantieperiode zijn kosten verboden.

Omvang van de garantie

Het apparaat werd zorgvuldig geproduceerd volgens strenge kwaliteitsrichtlijnen en nauwgezet gecontroleerd vóór levering. De garantie geldt voor materiaal- of fabricagefouten.

Van de garantie uitgesloten zijn slijtonderdelen die onderhevig zijn aan normale slijtage en beschadigingen van breekbare onderdelen, bijv. schakelaars, accu's, lichtbronnen of andere onderdelen die van glas zijn gemaakt.

Deze garantie vervalt, wanneer het product werd beschadigd of ondeskundig werd gebruikt of onderhouden. Voor een juist gebruik van het product moeten alle instructies die in de handleiding staan vermeld, nauwkeurig worden nageleefd. Gebruiksdoeleinden en handelingen die in de handleiding worden afgeraden of waarvoor wordt gewaarschuwd, moeten beslist worden vermeden. Het product is uitsluitend bedoeld voor particulier gebruik en niet voor commercieel gebruik. Bij een oneigenlijke of ondeskundige behandeling, bij gebruikmaking van geweld en bij ingrepen die niet werden uitgevoerd door ons erkende servicecenter, vervalt de garantie.

Afhandeling in geval van garantie

Om een snelle behandeling van uw verzoek te waarborgen, dient u de volgende aanwijzingen te volgen:

- Houd voor alle aanvragen het artikelnummer **IAN: 325698_1910** en de kassabon als bewijs voor de koop bij de hand.
- Het artikelnummer vindt u op het typeplaatje, ingegraveerd, op de titelpagina van uw handleiding (linksonder) of als sticker op de achter- of onderkant van het apparaat.

- Wanneer zich functiestoringen of andere onvolkomenheden voordoen, neemt u eerst **telefonisch** of per **e-mail** contact op met het hierna genoemde servicecenter.
- Een product dat geregistreerd staat als defect, kunt u dan met bijvoeging van de aankoopnota (kassabon) en de vermelding waaruit de onvolkomenheid bestaat en wanneer deze zich heeft voorgedaan, franco naar het serviceadres sturen dat u is meegedeeld.

Op www.lidl-service.com kunt u deze en nog veel meer handleidingen, productvideo's en installatiesoftware downloaden.



Met deze QR-code gaat u direct naar de Lidl-service-pagina (www.lidl-service.com) en kunt u door middel van het invoeren van het artikelnummer (IAN) **325698_1910** uw handleiding openen.



Servicecenters

NL Service Nederland
Tel.: 0900 0400223 (0,10 EUR/Min.)
E-Mail: hoyer@lidl.nl

BE Service België
Tel.: 070 270 171 (0,15 EUR/Min.)
E-Mail: hoyer@lidl.be

IAN: 325698_1910



Leverancier






Let erop, dat het onderstaande adres **geen serviceadres** is. Neem eerst contact op met het bovengenoemde servicecenter.

HOYER Handel GmbH
Tasköprüstraße 3
DE-22761 Hamburg
DUITSLAND

Spis treści

1. Przegląd.....	63
2. Użycie zgodne z przeznaczeniem	64
3. Wskazówki bezpieczeństwa	64
4. Zakres dostawy	67
5. Ładowanie	67
6. Obsługa	68
6.1 Nakładanie/zdejmowanie nasadek grzebieniowych	68
6.2 Cięcie włosów	68
6.3 Przerzedzanie włosów	69
6.4 Przycinanie konturów i brody	69
7. Czyszczenie i pielęgnacja	70
8. Utylizacja	70
9. Zamawianie akcesoriów	71
10. Rozwiązywanie problemów	71
11. Dane techniczne.....	72
12. Gwarancja firmy HOYER Handel GmbH	73

1. Przegląd

- 1 Nasadka grzebieniowa, możliwość ustawienia różnych długości
- 2 Ostrza, część głowicy tnącej
- 3 Suwak do funkcji przersedzania
Widoczny symbol : Funkcja przersedzania aktywna
Widoczny symbol : Funkcja przersedzania nieaktywna
- 4  Wyłącznik
- 5  Symbol baterii
świeci na niebiesko: Urządzenie w trybie akumulatorowym bez zasilacza
miga na niebiesko podczas ładowania: akumulator naładowany
- 6  Symbol wtyczki
pulsuje na czerwono: akumulator prawie rozładowany
świeci na czerwono podczas ładowania: ładowanie akumulatora w toku
- 7 Gniazdo do podłączenia zasilacza
- 8 Zasilacz
- 9 Mocowanie nasadki grzebieniowej
- 10 Głowica tnąca
- 11 Oznaczenie długości cięcia w mm

Niewidoczne na rysunku:

- 12 Grzebień
- 13 Nożyczki
- 14 Szczotka do czyszczenia
- 15 Olej
- 16 Kosmetyczka do przechowywania

Serdecznie dziękujemy za zaufanie!

Gratulujemy Państwu zakupu nowej maszynki do strzyżenia włosów i brody.

Aby móc bezpiecznie posługiwać się urządzeniem i poznać cały zakres jego możliwości:

- **Przed pierwszym uruchomieniem należy dokładnie przeczytać niniejszą instrukcję obsługi.**
- **Należy przede wszystkim przestrzegać wskazówek bezpieczeństwa!**
- **Urządzenie wolno obsługiwać wyłącznie w sposób opisany w niniejszej instrukcji obsługi.**
- **Instrukcję obsługi należy zachować do późniejszego użycia.**
- **W przypadku dalszego przekazania urządzenia należy dotychczas do niego instrukcję obsługi. Instrukcja obsługi stanowi część produktu.**

Życzymy Państwu dużo radości z nowo zakupionej maszynki do strzyżenia włosów i brody!

2. Użycie zgodne z przeznaczeniem

Maszynka do strzyżenia włosów i brody przeznaczona jest wyłącznie do strzyżenia ludzkich włosów. Urządzenie należy stosować wyłącznie do suchych włosów.

Urządzenie zaprojektowano do użytku prywatnego i nie wolno go używać w celach komercyjnych. Z urządzenia można korzystać wyłącznie w pomieszczeniach zamkniętych.

Przewidywalne użycie niezgodne z przeznaczeniem

OSTRZEŻENIE przed uszkodzonymi materiałami!

- ⊙ Zabrania się strzyżenia włosów sztucznych lub zwierzęcych.
-

3. Wskazówki bezpieczeństwa

Ostrzeżenia

Jeżeli jest to konieczne, w niniejszej instrukcji pracy stosuje się następujące ostrzeżenia:



NIEBEZPIECZEŃSTWO! Wysokie ryzyko: Nieprzestrzeganie tego ostrzeżenia może być przyczyną szkód na zdrowiu i życiu.

OSTRZEŻENIE! Średnie ryzyko: Nieprzestrzeganie tego ostrzeżenia może być przyczyną obrażeń lub strat materialnych.

OSTROŻNIE! Niskie ryzyko: Nieprzestrzeganie tego ostrzeżenia może być przyczyną lekkich obrażeń lub strat materialnych.

WSKAZÓWKA: Cechy i sposób zachowania, na które należy zwracać uwagę podczas pracy z urządzeniem.

Wskazówki dotyczące bezpiecznej pracy

- ⊙ Opisywane urządzenie może być używane przez dzieci powyżej 8 roku życia i osoby z ograniczonymi zdolnościami fizycznymi, sensorycznymi lub umysłowymi lub w przypadku braku doświadczenia i/lub wiedzy na temat jego używania wyłącznie pod odpowiednim nadzorem lub po poinstruowaniu w zakresie bezpiecznego użytkowania urządzenia i pod warunkiem zrozumienia wynikających z użytkowania niebezpieczeństw. Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem. Dzieci nie mogą wykonywać czynności związanych z czyszczeniem i konserwacją urządzenia bez nadzoru osoby dorosłej.
- ⊙ Urządzenie może być obsługiwane przez dzieci, które skończyły 3 lata i pozostają pod nadzorem.
- ⊙ Do trybu pracy sieciowej należy używać wyłącznie do-starczo-nego z urządzeniem oryginalnego zasilacza wtyczkowego.
- ⊙ **OSTRZEŻENIE!** Urządzenie należy utrzymywać w suchym stanie.



NIEBEZPIECZEŃSTWO - zagrożenie dla dzieci

- ⊙ Materiał opakowania nie jest zabawką dla dzieci. Dzieci nie mogą bawić się workami z tworzywa sztucznego. Istnieje ryzyko uduszenia.
- ⊙ Nieużywane urządzenie należy zabezpieczyć przed dostępem dzieci.



NIEBEZPIECZEŃSTWO dla i ze strony zwierząt domowych i hodowlanych

- ⊙ Urządzenia elektryczne mogą być źródłem zagrożenia dla zwierząt domowych i hodowlanych. Również same zwierzęta mogą spowodować uszkodzenie urządzenia. Z tego względu nie pozwalać na zbliżanie się zwierząt do urządzeń elektrycznych.



NIEBEZPIECZEŃSTWO porażenia prądem spowodowane wilgocią

- ⊙ Urządzenia nie należy używać w pobliżu wanień, natrysków, umywalek oraz innych naczyń zawierających wodę.
- ⊙ Urządzenie należy chronić przed wilgocią, kapaniem lub spryskiwaniem wodą.
- ⊙ Urządzenia nie wolno obsługiwać mokrymi rękoma.
- ⊙ Urządzenie, kabel zasilający oraz zasilacz nie powinny być zanurzone w wodzie ani innych cieczach, a także nie mogą być płukane pod bieżącą wodą.
- ⊙ Jeśli jednak zdarzy się, że urządzenie wpadnie do wody, należy natychmiast wyjąć zasilacz z gniazdka, a dopiero później wyciągnąć urządzenie. W takim przypadku nie należy używać urządzenia, ale oddać je do sprawdzenia w warsztacie specjalistycznym.

- ⊙ Jeżeli do urządzenia przedostanie się jakakolwiek ciecz, należy przed ponownym użyciem urządzenia oddać je do sprawdzenia.
- ⊙ Jeśli urządzenie jest wykorzystywane w łazience, po jego użyciu należy wyciągnąć zasilacz z gniazdka, ponieważ bliskość wody stanowi zagrożenie, nawet jeśli urządzenie jest wyłączone.
- ⊙ Jako dodatkowe zabezpieczenie zaleca się zainstalowanie w obwodzie wyłącznika różnicowo-prądowego (FI/RCD) o wymiarowym prądzie wyłączającym o wartości nie większej niż 30 mA. Porady w tym względzie udzieli fachowiec. Montaż należy zlecić wyłącznie elektrykowi.
- ⊙ Zasilacz należy wyciągnąć z gniazdka, ... po każdym użyciu, ... po każdym ładowaniu, ... kiedy wystąpi usterka, ... zanim urządzenie zostanie połączone z kablem zasilającym, ... przed czyszczeniem urządzenia oraz ... w przypadku burzy.
- ⊙ W urządzeniu nie wolno wprowadzać żadnych zmian, co pozwoli wykluczyć ewentualne zagrożenia. Naprawy należy przeprowadzać wyłącznie w specjalistycznej firmie lub w centrum serwisowym.



NIEBEZPIECZEŃSTWO porażenia prądem elektrycznym

- ⊙ Nie włączać urządzenia po upadku oraz wtedy, gdy ono samo, zasilacz lub kabel zasilający mają widoczne uszkodzenia.
- ⊙ Włożyć zasilacz do gniazdka dopiero wtedy, gdy kabel zasilający będzie połączony z urządzeniem.
- ⊙ Zasilacz należy podłączać tylko do prawidłowo zainstalowanego, łatwo dostępnego gniazdka, którego napięcie odpowiada danym umieszczonym na tabliczce znamionowej. Gniazdko musi być dobrze dostępne również po podłączeniu urządzenia.
- ⊙ Należy zwrócić uwagę na to, aby przewód zasilający nie uległ uszkodzeniu na ostrych krawędziach lub gorących elementach.
- ⊙ Należy uważać, aby przewód zasilający nie był ściśnięty lub zgnieciony.
- ⊙ Przy wyciąganiu zasilacza z gniazdka należy zawsze ciągnąć za zasilacz, w żadnym wypadku nie wolno ciągnąć za przewód.
- ⊙ Urządzenie posiada akumulator, którego nie można wyjąć. Akumulator może być demontowany lub wymieniany wyłącznie przez producenta lub jego autoryzowany serwis lub podobnie wykwalifikowaną osobę w celu uniknięcia zagrożeń.
- ⊙ Akumulator należy chronić przed uszkodzeniami mechanicznymi. **Ryzyko pożaru!**
- ⊙ Nie wystawiać urządzenia na bezpośrednie działanie słońca lub gorąca. Temperatura otoczenia nie powinna być niższa niż -10 °C i wyższa niż +40 °C.
- ⊙ Zestyki ładowania na urządzeniu nie mogą być łączone przy pomocy metalowych przedmiotów.
- ⊙ Akumulator należy ładować wyłącznie przy pomocy oryginalnego wyposażenia dodatkowego (zasilacz).
- ⊙ W przypadku wycieku elektrolitu z akumulatora należy unikać jego kontaktu z oczami, błonami śluzowymi i skórą. Natychmiast przepłukać miejsca kontaktu dużą ilością czystej wody i zwrócić się do lekarza. Roztwór elektrolitu może wywoływać podrażnienia.

OSTRZEŻENIE przed niebezpieczeństwem odniesienia obrażeń na skutek przecięcia

- ⊙ Końcówki nasadki grzebieniowej i głowicy tnącej są ostre. Należy obchodzić się z nimi bardzo ostrożnie.
- ⊙ Nie używać urządzenia w przypadku uszkodzenia nasadki.
- ⊙ Przed założeniem lub zmianą nasadek, a także przed czyszczeniem, należy wyłączyć urządzenie.

OSTRZEŻENIE przed obrażeniami

- ⊙ Ułożyć przewód w taki sposób, by nikt się o niego nie potknął ani na niego nie nadepnął.
- ⊙ Nie używać urządzenia w pobliżu otwartych ran, ran ciętych, opalenizny lub pęcherzy.

OSTRZEŻENIE przed szkodami materialnymi

- ⊙ Wolno stosować wyłącznie oryginalne akcesoria.
- ⊙ Urządzenia nigdy nie należy kłaść na gorących powierzchniach (np. płytach kuchennych) lub w pobliżu źródeł ciepła i otwartego ognia.
- ⊙ Nie wolno zakrywać zasilacza, aby nie spowodować jego przegrzania.
- ⊙ Ostrza głowicy tnącej wolno czyścić wyłącznie alkoholem do zastosowań medycznych. Nie wolno używać wody ani innych cieczy.
- ⊙ Nie używać ostrych ani szorujących środków czyszczących.

4. Zakres dostawy

- 1 maszynka do strzyżenia włosów i brody
- 1 zasilacz **8**
- 2 nasadki grzebieniowe z możliwością różnych ustawień **1**:
 - Nasadka 1:** 1/3/6/9/12/15 mm
 - Nasadka 2:** 18/21/24/27/30/33 mm
- 1 grzebień **12**
- 1 nożyczki **13**
- 1 szczotka do czyszczenia **14**
- 1 olej **15**
- 1 kosmetyczka do przechowywania **16**
- 1 instrukcja obsługi

5. Ładowanie

WSKAZÓWKI:

- Urządzenie należy ładować przed pierwszym jego użyciem oraz w przypadku kolejnych operacji ładowania przez 90 minut.
- Gdy akumulatory są prawie całkowicie rozładowane, symbol wtyczki **6** miga na czerwono. W tym momencie urządzenie może pracować bez zasilania sieciowego tylko przez krótki czas.

1. Wyłączyć urządzenie przy pomocy wyłącznika **4**.
2. Połączyć zasilacz **8** z gniazdem **7** w urządzeniu.
3. Włączyć zasilacz **8** do łatwo dostępnego gniazdka, którego napięcie jest zgodne z parametrami podanymi na tabliczce znamionowej.
4. Symbol wtyczki **6** zaczyna świecić na czerwono i rozpoczyna się ładowanie akumulatora. Po całkowitym naładowaniu akumulatora symbol baterii **5** świeci na niebiesko. Czas pracy bez podłączenia do sieci elektrycznej przy w pełni naładowanych akumulatorach wynosi ok. 60 minut.

6. Obsługa

WSKAZÓWKA: Rys. D: Używając gołarki, należy trzymać ją zawsze pod kątem 45° w stosunku do skóry. Nie dotyczy to jednak funkcji „Przerzedzanie włosów”.

Maszynki do strzyżenia włosów i brody można używać w każdym momencie niezależnie od poziomu naładowania akumulatora w trybie zasilania sieciowego.

1. Przy chęci skorzystania z zasilania sieciowego należy się upewnić, że urządzenie zostało wyłączone.
2. Połączyć zasilacz **8** z gniazdem **7** w urządzeniu.
3. Zasilacz **8** wolno wkładać wyłącznie do dobrze dostępnego gniazdka, którego napięcie odpowiada danym podanym na tabliczce znamionowej.
4. Włączyć urządzenie przy pomocy włącznika/wyłącznika **4**.

WSKAZÓWKA: Jeśli wyłączona maszynka do strzyżenia włosów i brody pozostaje podłączona do gniazdka, następuje automatyczne ładowanie.

6.1 Nakładanie/zdejmowanie nasadek grzebieniowych

OSTRZEŻENIE przed obrażeniem!

- ⊙ Przed nałożeniem lub zmianą nasadek grzebieniowych **1** należy wyłączyć urządzenie.

Mocowanie nasadki

- W celu zamocowania nasadki grzebieniowej **1** należy przesunąć ją po bocznych prowadnicach urządzenia do momentu dojścia do mocowania nasadki **9** i usłyszenia dźwięku zablokowania.

Zdejmowanie

1. Przesunąć nasadkę grzebieniową **1** z użyciem umiarkowanej siły do góry. Nasadka grzebieniowa **1** uwalnia się z jej mocowania **9**.
2. Zdjąć nasadkę grzebieniową **1**.

6.2 Cięcie włosów

WSKAZÓWKI:

- Strzyżone włosy muszą być suche.
- Długość strzyżenia może się różnić w zależności od kąta ustawienia maszynki.
- Wokół szyi i karku założyć chustę, by za kołnierz nie wpadły resztki włosów.
- Dobrze przeczesać włosy.
- **Ilustracja A:** Należy rozpocząć od większej długości strzyżenia i w trakcie strzyżenia stosować coraz mniejsze długości. Ustawiać długość strzyżenia w zależności od żądanej długości włosów. Nacisnąć z tyłu na nasadkę grzebieniową **1**, aby ją przesunąć i odczytać długość strzyżenia — z boku na nasadce grzebieniowej **1** na oznaczeniu **11**.

- Ustawianie długości strzyżenia na nasadce grzebieniowej **1** jest możliwe tylko przy wyłączonym urządzeniu.
- Ustawianie długości strzyżenia nasadki grzebieniowej **1** jest zablokowane dopiero na włączonym urządzeniu.

WSKAZÓWKA: Upewnić się, że nasadka grzebieniowa **1** po ustawieniu jest stabilnie osadzona na urządzeniu.

- Strzyżenie zacząć od karku lub na bokach i strzyć w kierunku czubka głowy. Następnie ostrzyć przednią część głowy w kierunku czubka głowy.

- Urządzenie należy trzymać w taki sposób, aby nasadka grzebieniowa **1** leżała jak najbardziej płasko przy głowie. Przesuwać urządzenie przez włosy w równomierny sposób i tylko w jednym kierunku, aby uniknąć haczenia.
- Jeśli to możliwe, strzyć pod włos.
- By objąć wszystkie włosy, należy kilkakrotnie przesunąć urządzenie przez wybraną partię włosów.
- Za każdym razem należy dobrze przecesać włosy.
- Aby przy długościach cięcia ponad 20 mm uzyskać prostą linię cięcia, urządzenie należy kilkakrotnie przesunąć przez włosy z różnych kierunków.

6.3 Przerzedzanie włosów

Funkcji przerzedzania należy używać w przypadku konieczności zmniejszenia objętości włosów bez zmiany ich długości.

- Przesunąć suwak **3** do góry w kierunku głowicy tnącej **10**. Wbudowana w głowicy tnącej **10** funkcja przerzedzania jest wysuwana do góry.

6.4 Przycinanie konturów i brody

OSTRZEŻENIE przed obrażeniem!

- ☉ Końcówki głowicy tnącej **10** są ostre. Należy obchodzić się z nimi bardzo ostrożnie.

- **Ilustracja A:** Ustawiać długość strzyżenia w zależności od żądanej długości włosów. Nacisnąć z tyłu na nasadkę grzebieniową **1**, aby ją przesunąć i odczytać długość strzyżenia — z boku na nasadce grzebieniowej **1** na oznaczeniu **11**. Teraz można przystąpić do stopniowego skracania brody.

- Ustawianie długości strzyżenia na nasadce grzebieniowej **1** jest możliwe tylko przy wyłączonym urządzeniu.
- Ustawianie długości strzyżenia nasadki grzebieniowej **1** jest zablokowane dopiero na włączonym urządzeniu.

WSKAZÓWKA: Upewnić się, że nasadka grzebieniowa **1** po ustawieniu jest stabilnie osadzona na urządzeniu.

- Bez nasadki grzebieniowej **1** z urządzenia wolno korzystać wyłącznie z użyciem głowicy tnącej **10**, która umożliwi bardzo krótkie przystrzyżenie włosów i konturów. Dzięki temu można równomiernie przycinać włosy do długości 1-2 mm.

7. Czyszczenie i pielęgnacja



NIEBEZPIECZEŃSTWO porażenia prąd porażenia prądem!

- ⊙ Przed czyszczeniem urządzenia wyciągnąć zasilacz **8** z gniazdka.

OSTRZEŻENIE przed obrażeniem!

- ⊙ Przed przystąpieniem do czyszczenia zawsze wyłączać urządzenie.

OSTRZEŻENIE przed szkodami materiałnymi!

- ⊙ Ostrza **2** głowicy tnącej **10** można czyścić wodą. Nie stosować innych płynów. Ostrza należy smarować olejem w sposób opisany w kolejnym rozdziale.
- ⊙ Nie używać ostrych ani szorujących środków czyszczących.

WSKAZÓWKA: Urządzenie należy czyścić i smarować olejem po jego każdorazowym użyciu.

- Zdjąć nasadkę grzebieniową **1**. Przepłukać nasadkę grzebieniową **1** wodą i wysuszyć ją przed ponownym zamontowaniem na urządzeniu.
- Przetrzeć obudowę urządzenia lekko zwilżoną ściereczką.

Czyszczenie i smarowanie olejem głowicy tnącej

1. **Ilustracja B:** Nacisnąć głowicę tnącą **10** kciukiem w kierunku tyłu urządzenia.
2. Przy pomocy dostarczonej wraz z urządzeniem szczotki do czyszczenia **14** usunąć resztki włosów z głowicy tnącej **10**.
3. Czyścić ostrza **2** głowicy tnącej **10** wodą. Nie stosować innych płynów. Nie wolno używać wody ani innych cieczy. Osuszyć głowicę tnącą **10**.
4. Nanieść na ostrza **2** głowicy tnącej **10** kilka kropli oleju **15** dotychczasowego do urządzenia i rozprowadzić

go równomiernie po ich powierzchni. W razie potrzeby wytrzeć nadmiar oleju przy pomocy miękkiej ściereczki. Stosować wyłącznie olej niezawierający kwasów, jak np. olej do maszyn szwalniczych.

5. **Ilustracja C:** Przesunąć nosek głowicy tnącej **10** pod krawędź obudowy i wciskać głowicę tnącą w dół przy ostrzach **2** do momentu słyszalnego zablokowania.

8. Utylizacja

Akumulatora zintegrowanego z tym urządzeniem nie można wyrzucać razem z odpadami z gospodarstw domowych. Urządzenie ze zintegrowanym akumulatorem należy utylizować w profesjonalny sposób.

Produkt podlega przepisom dyrektywy europejskiej 2012/19/UE. Symbol określonego kontenera na śmieci na kółkach oznacza, że na terenie Unii Europejskiej produkt musi zostać dostarczony do specjalnego miejsca składowania odpadów. Dotyczy to zarówno produktu, jak i wszystkich jego elementów oznaczonych tym symbolem. Tak oznaczone produkty nie mogą być utylizowane łącznie ze zwykłymi odpadami komunalnymi, lecz należy je oddać do specjalnego punktu recyklingu urządzeń elektrycznych i elektronicznych.



Symbol recyklingu na produkcie oznacza, że produkt lub jego części mogą być poddane procesowi odzysku odpadów. Recykling pomaga zredukować zużycie surowców oraz odciążyć środowisko naturalne.



Opakowanie

W przypadku utylizacji opakowania należy przestrzegać odpowiednich przepisów dotyczących ochrony środowiska w danym kraju.

9. Zamawianie akcesoriów

Na naszej stronie internetowej można uzyskać informacje o dostępnych akcesoriach.

Zamawianie online

shop.hoyerhandel.com



1. Zeskanuj kod QR swoim smartfonem lub tabletem.
2. Przy użyciu kodu QR zostaniesz przeniesiony na stronę internetową, na której możesz złożyć zamówienie.

10. Rozwiązywanie problemów

W przypadku nieprawidłowej pracy urządzenia należy je w pierwszej kolejności sprawdzić przy użyciu poniższej listy kontrolnej. Może okazać się, że nie jest to duży problem i można go usunąć samodzielnie.



NIEBEZPIECZEŃSTWO porażenia prądem!

- ⊙ W żadnym wypadku nie wolno próbować samodzielnie naprawiać urządzenia.












Usterka	Możliwe przyczyny / działania
Urządzenie nie działa	<ul style="list-style-type: none">• Czy jest zasilanie?• Rozładowany akumulator?
Ostrza 2 głowicy tnącej 10 ciężko pracują	<ul style="list-style-type: none">• Czy głowica tnąca jest oczyszczona i ostrza są naoliwione?

11. Dane techniczne

Model:	SHBS 500 D4
Urządzenie:	Wejście: 5 V \equiv , \ominus $\text{---} \oplus$, 1000 mA
Zasilacz (Model SW-050100EU):	Wejście: 100 - 240 V ~ 50/60 Hz, 0,2 A maks. Wyjście: 5 V \equiv , \ominus $\text{---} \oplus$, 1000 mA
Klasa bezpieczeństwa zasilacza:	II <input type="checkbox"/>
Stopień ochrony zasilacza:	IP20 (ochrona przed dostawaniem się stałych ciał obcych o średnicy > 12,5 mm)
Akumulator:	1x 3,7 V Li-Ion, 500 mAh, 1,85 Wh
Temperatura pracy:	-10 °C do +40 °C

Opublikowane dane	Wartość i dokładność	Jednostka
Nazwa lub znak towarowy producenta, numer rejestru handlowego i adres	New Wise International Holdings Limited Rm 1005, 10/F, Ho King Commercial CENTRE, 2-16 Fa Yuen Street, MongKok, Kowloon, Hong Kong commercial registration number: 33556105-000-11-19-8	–
Identyfikator modelu	SW-050100EU, SW-050100BS	–
Napięcie wejściowe	100-240	V
Częstotliwość wejściowa prądu przemiennego	50/60	Hz
Napięcie wyjściowe	5,0	V
Prąd wyjściowy	1,0	A
Moc wyjściowa	5,0	W
Średnia sprawność podczas pracy	74,18	%
Sprawność przy małym obciążeniu (10%)	Nie dotyczy	%
Pobór mocy przy zerowym obciążeniu	0,055	W

Użyte symbole

	Izolacja ochronna
	Geprüfte Sicherheit (potwierdzone bezpieczeństwo) Urządzenia muszą spełniać wymagania ogólnych zasad techniki i ustawy o bezpieczeństwie produktów (Produktsicherheitsgesetz - ProdSG).
	Używając oznaczenia CE, firma HOYER Handel GmbH oświadcza, że produkt jest zgodny z wymogami UE.
	Urządzenia z tym znakiem mogą być używane tylko w warunkach domowych (suche otoczenie).
	Symbol ten przypomina o utylizacji opakowania zgodnie z zasadami ochrony środowiska.
	Materiały do powtórnego wykorzystania: tektura (z wyjątkiem folii)
	Prąd stały
	Prąd przemienny
	Oznaczenia polaryzacji
	Jest to produkt nadający się do recyklingu, który podlega rozszerzonej odpowiedzialności producenta i segregacji odpadów.
	Zasilacz spełnia wymagania klasy energetycznej 6.

Zmiany techniczne zastrzeżone.

12. Gwarancja firmy HOYER Handel GmbH

Drogi Kliencie,

Na niniejsze urządzenie jest udzielana 3 -letnia gwarancja obowiązuca od dnia jego zakupu. W przypadku usterek niniejszego produktu kupującemu przysługują wobec jego sprzedawcy stosowne ustawowe prawa gwarancyjne. Poniżej opisana gwarancja nie ogranicza tych ustawowych praw przysługujących kupującemu.

Warunki gwarancyjne

Okres obowiązywania gwarancji rozpoczyna w dniu zakupu produktu. Oryginał dokumentu zakupu należy przechowywać w bezpiecznym miejscu. Ten dokument będzie potrzebny, jako potwierdzenie dokonanego zakupu.

Jeżeli w przeciągu trzech lat od daty zakupu niniejszego produktu pojawi usterka w produkcie lub usterka produkcyjna, to produkt, wg naszego wyboru, zostanie bezpłatnie naprawiony lub wymieniony.

Niniejsze świadczenie gwarancyjne zakłada, że uszkodzone urządzenie oraz dokument potwierdzający zakup (paragon kasowy) zostaną przedłożone w przeciągu trzech lat. Do urządzenia i dowodu zakupu należy dołączyć także krótki opis usterki oraz podać moment jej wystąpienia.

Jeżeli usterka jest objęta naszą gwarancją, to kupujący otrzyma z powrotem naprawiony lub nowy produkt. Zgodnie z art. 581 §1 niemieckiego kodeksu cywilnego wraz z wymianą produktu lub jego istotnej części rozpoczyna się nowy okres gwarancyjny.

Okres obowiązywania gwarancji i prawne roszczenia związane z wystąpieniem usterki

Świadczenie gwarancyjne nie przedłuża okresu obowiązywania gwarancji. To dotyczy także wymienionych i naprawionych części. Ewentualne stwierdzone przy zakupie uszkodzenia i usterki należy zgłosić na-

tychmiast po rozpakowaniu produktu. Naprawy dokonywane po upływie okresu obowiązywania gwarancji płatne.

Zakres gwarancji

Urządzenie wyprodukowano zgodnie surowymi przepisami dotyczącymi jakości i dokładnie skontrolowano przed opuszczeniem zakładu produkcyjnego. Świadczenie gwarancyjne obejmuje zarówno usterki materiałowe, jak i usterki powstałe podczas produkcji.

Niniejsza gwarancja nie obejmuje części eksploatacyjnych, które są narażone na normalne zużycie, oraz uszkodzeń części kruchych, np. włącznika, akumulatorów, żarówki czy innych części wykonanych ze szkła.

Niniejsza gwarancja traci swoją ważność w przypadku nieprawidłowego użytkowania lub serwisowania produktu. W celu zagwarantowania prawidłowego użytkowania produktu należy dokładnie stosować się do wszystkich wskazówek zawartych w instrukcji obsługi. Należy bezwzględnie unikać sposobów użycia oraz działań, które się odradza lub przed którymi ostrzega się w instrukcji obsługi. Produkt jest przeznaczony wyłącznie do prywatnego użytkowania i nie jest przeznaczony do specjalistycznych zastosowań. Gwarancja wygasa w przypadku niezgodnego z przeznaczeniem i nieprawidłowego użytkowania, stosowania siły oraz w przypadku ingerencji w produkt, których nie przeprowadziło nasze autoryzowane centrum serwisowe.

Postępowanie w przypadku gwarancji

Aby zapewnić szybkie załatwienie zgłaszanego przypadku, należy stosować się do poniższych wskazówek:

- W przypadku wszystkich zapytań należy mieć przygotowany numer artykułu **IAN: 325698_1910** oraz paragon kasowy potwierdzający dokonanie zakupu.
- Numery artykułów znajdując się na tabliczce znamionowej, w grawerowanych oznaczeniach, na stronie tytułowej instrukcji (na dole po lewej) lub na naklejce z tyłu lub na spodzie urządzenia.
- W przypadku wystąpienia usterek w działaniu lub pozostałych usterek należy w pierwszej kolejności skontaktować się **telefonicznie** lub za pomocą **poczty elektronicznej** z poniżej podanym centrum serwisowym.
- Następnie zarejestrowany jako uszkodzony produkt można przestać nieodpłatnie wraz z potwierdzeniem zakupu (paragon kasowy) i informacją opisującą usterkę i moment jej wystąpienia na podany kupującemu adres serwisu.

Na stronie www.lidl-service.com można pobrać niniejszą instrukcję i wiele innych, filmy na temat produktów oraz odpowiednie oprogramowanie.



Posługując się tym kodem QR można przejść bezpośrednio do strony marki Lidl (www.lidl-service.com) i otworzyć instrukcję obsługi, wprowadzając numer artykułu (IAN) **325698_1910**.



Centrum Serwisowe

PL Serwis Polska

Tel.: 22 397 4996

E-Mail: hoyer@lidl.pl

IAN: 325698_1910



Dostawca

Należy pamiętać, że poniższy adres **nie jest adresem serwisu**. W pierwszej kolejności należy kontaktować się z podanym powyżej centrum serwisowym.

HOYER Handel GmbH

Tasköprüstraße 3





DE-22761 Hamburg

NIEMCY

Obsah

1. Přehled	77
2. Použití k určenému účelu	78
3. Bezpečnostní pokyny	78
4. Rozsah dodávky	80
5. Nabíjení	81
6. Obsluha	81
6.1 Nasazování/snímaní hřebenových nástavců	81
6.2 Stříhání vlasů	82
6.3 Prostříhávání vlasů	82
6.4 Stříhání obrysů a vousů	82
7. Čištění a ošetřování	83
8. Likvidace	83
9. Objednání příslušenství	84
10. Řešení problémů	84
11. Technické parametry	85
12. Záruka společnosti HOYER Handel GmbH	86

1. Přehled

- 1** Hřebenový nástavec, variabilně nastavitelný
- 2** Čepel, součást holicí hlavy
- 3** Posuvný regulátor pro funkci prostřihování
Symbol  viditelný: funkce prostřihování aktivní
Symbol  viditelný: funkce prostřihování neaktivní
- 4** ϕ Vypínač
- 5**  Symbol baterie
svítí modře: přístroj je v provozu na baterie bez napájecího zdroje
bliká modře během nabíjení: baterie je nabitá
- 6**  Symbol zástrčky
bliká červeně: baterie téměř vybitá
bliká červeně během nabíjení: baterie se nabíjí
- 7** Přípojka pro napájecí zdroj
- 8** Napájecí zdroj
- 9** Upevnění hřebenového nástavce
- 10** Holicí hlava
- 11** Označení délky stříhu v mm

Není zobrazeno:

- 12** Hřeben
- 13** Nůžky
- 14** Čisticí kartáč
- 15** Olej
- 16** Taška na uskladnění

Děkujeme za vaši důvěru!

Gratuluje vám k vašemu novému zastříhovači vlasů a vousů.

Pro bezpečné zacházení s přístrojem a zachování celého rozsahu výkonu musíte znát:

- **Před prvním použitím si pozorně přečtete tento návod k použití.**
- **Především se řiďte bezpečnostními pokyny!**
- **Přístroj smíte ovládat pouze tak, jak je popsáno v tomto návodu k použití.**
- **Tento návod k použití uschovejte.**
- **Budete-li přístroj předávat dalšímu uživateli, přiložte prosím tento návod k použití. Návod k použití je součástí výrobku.**

Přejeme vám mnoho spokojenosti s vaším novým zastříhovačem vlasů a vousů!

2. Použití k určenému účelu

Zastříhovač vlasů a vousů je určen výhradně ke stříhání lidských vlasů a vousů. Přístroj použijte pouze na suché vlasy a vousy.

Přístroj je určen pro použití v domácnosti a nesmí se používat ke komerčním účelům. Přístroj se smí používat pouze ve vnitřních prostorech.

Předvídatelné nesprávné použití

VÝSTRAHA před věcnými škodami!

- ⊙ Přístrojem nestříhejte umělé vlasy a zvířecí srst.

3. Bezpečnostní pokyny

Výstražné pokyny

V případě potřeby jsou v tomto návodu k použití uvedeny následující výstražné pokyny:



NEBEZPEČÍ! Vysoké riziko: Nerespektování výstrahy může mít za následek poranění a ohrožení života.

VÝSTRAHA! Střední riziko: Nerespektování výstrahy může mít za následek zranění nebo těžké věcné škody.

POZOR: nízké riziko: Nerespektování výstrahy může mít za následek lehká zranění nebo věcné škody.

UPOZORNĚNÍ: Skutečnosti a zvláštnosti, které by měly být respektovány při zacházení s přístrojem.

Pokyny pro bezpečný provoz

- ⊙ Tento přístroj smí používat děti starší 8 let a osoby s omezenými fyzickými, sensorickými nebo duševními schopnostmi nebo osoby, které nemají dostatek zkušeností a/nebo znalostí, pouze pod dohledem nebo pokud byly poučeny, jak přístroj bezpečně používat, a pochopily, jaké nebezpečí přitom hrozí. Děti si s přístrojem nesmí hrát. Čištění a údržbu nesmí děti provádět bez dohledu.
- ⊙ Tento přístroj mohou pod dohledem používat děti starší 3 let.
- ⊙ Pro použití s připojením do elektrické sítě používejte pouze dodaný originální napájecí zdroj.
- ⊙ **VÝSTRAHA!** Uchovávejte přístroj suchý.



NEBEZPEČÍ pro děti

- ⊙ Obalový materiál není hračka pro děti. Děti si nesmí hrát s plastovými sáčky. Hrozí nebezpečí udušení.
- ⊙ Přístroj uchovávejte mimo dosah dětí.



NEBEZPEČÍ pro domácí a uživatelská zvířata i kvůli nim

- ⊙ Elektrospořebače mohou představovat nebezpečí pro domácí a uživatelská zvířata. Kromě toho mohou zvířata způsobit škodu na přístroji. Držte proto zvířata zásadně dále od elektrospotřebičů.



NEBEZPEČÍ úrazu elektrickým proudem v důsledku vlhkosti

- ⊙ Nepoužívejte tento přístroj v blízkosti van, sprch, umyvadel nebo jiných nádrží obsahujících vodu.
- ⊙ Přístroj chraňte před vlhkostí, kapající nebo stříkající vodou.
- ⊙ Neobsluhujte přístroj mokřými rukama.
- ⊙ Přístroj, kabel a napájecí zdroj se nesmí ponořovat do vody nebo jiných kapalin a ani umývat pod tekoucí vodou.
- ⊙ V případě, že přístroj přece jen spadne do vody, vytáhněte ihned napájecí zdroj, a teprve poté vytáhněte přístroj. Přístroj v

tomto případě už nepoužívejte, nechejte ho překontrolovat v opravně.

- ⊙ V případě, že se do přístroje dostane tekutina, nechejte přístroj před opětovným uvedením do provozu zkontrolovat.
- ⊙ Když používáte přístroj v koupelně, vytáhněte po použití napájecí zdroj, jelikož blízkost vody představuje nebezpečí, i když je přístroj vypnutý.
- ⊙ Jako dodatečnou ochranu doporučujeme instalaci proudového chrániče (FI/RCD) s jmenovitým vybavovacím proudem ne vyšším než 30 mA v elektrickém obvodu. Poradte se se svým elektroinstalátérem. Instalaci pověřte výhradně elektroinstalátérem.



NEBEZPEČÍ úrazu elektrickým proudem

- ⊙ Přístroj nepoužívejte, pokud přístroj, napájecí zdroj nebo kabel vykazují viditelné škody nebo pokud vám přístroj spadl.
- ⊙ Zasuňte napájecí zdroj do zásuvky teprve až po připojení kabelu k přístroji.
- ⊙ Připojte napájecí zdroj pouze k řádně nainstalované, dobře přístupné zásuvce, jejíž napětí odpovídá údaji na výrobním štítku. Zásuvka musí být také po zapojení stále dobře přístupná.

- ⊙ Dávejte pozor na to, aby se kabel nemohl poškodit na ostrých hranách nebo horkých místech.
- ⊙ Dbejte na to, aby nedošlo k přiskřípnutí nebo promáčknutí kabelu.
- ⊙ Při vytahování napájecího zdroje ze zásuvky vždy táhněte za napájecí zdroj, nikdy za kabel.
- ⊙ Vytáhněte napájecí zdroj ze zásuvky, ...
 - ... po každém použití,
 - ... po každém nabití,
 - ... pokud došlo k poruše,
 - ... před připojením kabelu k přístroji,
 - ... předtím než budete přístroj čistit, a ... při bouřce.
- ⊙ K vyloučení ohrožení neprovádějte na přístroji žádné změny. Opravy mohou provádět jen odborné dílny, popř. servisní střediska.



NEBEZPEČÍ v souvislosti s bateriemi

- ⊙ Tento přístroj obsahuje baterii, kterou nelze vymontovat. Vymontovat nebo vyměnit baterii smí pouze výrobce nebo zákaznický servis nebo jiná kvalifikovaná osoba, aby se předešlo rizikům.
- ⊙ Chraňte baterii před mechanickým poškozením. **Nebezpečí požáru!**
- ⊙ Nevystavujte přístroj přímému slunečnímu záření nebo vysokým teplotám. Okolní teplota by neměla překročit -10 °C a +40 °C.
- ⊙ Nabíjecí kontakty na přístroji se nesmí spojovat kovovými předměty.
- ⊙ Baterii nabíjejte výhradně prostřednictvím originálního příslušenství (napájecí zdroj).
- ⊙ V případě, že z baterie vyteče elektrolytický roztok, zabraňte kontaktu s očima, sliznicí a pokožkou. Postižená místa okamžitě propláchněte dostatečným množstvím čisté vody a vyhledejte lékaře. Elektrolytický roztok může vyvolat podráždění.

VÝSTRAHA před zraněním v důsledku pořezání

- ⊙ Hroty hřebenových nástavců a holicí hlavy jsou ostré. Zacházejte s nimi opatrně.
- ⊙ Přístroj nepoužívejte s poškozeným nástavcem.
- ⊙ Před nasazením nebo výměnou nástavců stejně jakou před jejich čištěním přístroj vypněte.

VÝSTRAHA před poraněním

- ⊙ Kabel položte tak, aby o něj nikdy nemohl zakopnout nebo na něj stoupnout.
- ⊙ Přístroj nepoužívejte při otevřených, řezných ranách, spálení nebo puchýřích.

VÝSTRAHA před věcnými škodami

- ⊙ Používejte pouze originální příslušenství.
- ⊙ Nikdy nepokládejte přístroj na horké povrchy (např. plotnu) nebo v blízkosti tepelných zdrojů nebo otevřeného ohně.
- ⊙ Napájecí zdroj nikdy nezakrývejte, abyste předešli přehřátí.
- ⊙ Čepele holicí hlavy se smí čistit pouze vodou. Nepoužívejte žádné jiné kapaliny.
- ⊙ Nepoužívejte ostré nebo odírající čisticí prostředky.

4. Rozsah dodávky

- 1 zaštrihovač vlasů a vousů
- 1 napájecí zdroj **8**
- 2 variabilně nastavitelné hřebenové nástavce **1**:
 - Nástavec 1:** 1/3/6/9/12/15 mm
 - Nástavec 2:** 18/21/24/27/30/33 mm
- 1 hřeben **12**
- 1 nůžky **13**
- 1 čisticí kartáček **14**
- 1 olej **15**
- 1 úložná taštička **16**
- 1 návod k použití

5. Nabíjení

UPOZORNĚNÍ:

- Před prvním použitím a také následující nabíjecí cykly přístroj nabíjejte vždy 90 minut.
 - Když jsou baterie téměř vybité, bliká symbol zástrčky **6** červeně. Přístroj nezapojený do elektrické sítě lze potom používat pouze krátkou dobu.
-

1. Přístroj v případě potřeby vypněte vypínačem **4**.
2. Zapojte napájecí zdroj **8** do přípojky **7** na přístroji.
3. Napájecí zdroj **8** zasuňte do dobře přístupné zásuvky, jejíž napětí odpovídá údajům na výrobním štítku.
4. Symbol zástrčky **6** svítí červeně a baterie se nabíjí. Když je baterie zcela nabitá, bliká symbol baterie **5** modře. Doba provozu nezávislá na elektrické síti s úplně nabitou baterií činí cca 60 minut.

6. Obsluha

UPOZORNĚNÍ: Obrázek D: Při každém použití držte holicí strojek v úhlu 45° k pokožce. To však neplatí pro funkci „prostrihování vlasů“.

Zastříhovač vlasů a vousů můžete kdykoliv používat nezávisle na stavu baterie po připojení do elektrické sítě.

1. Před použitím s připojením do elektrické sítě se ujistěte, že je přístroj vypnutý.
 2. Zapojte napájecí zdroj **8** do přípojky **7** na přístroji.
 3. Napájecí zdroj **8** potom zasuňte do dobře přístupné zásuvky, jejíž napětí odpovídá údajům na výrobním štítku.
 4. Zapněte přístroj vypínačem **4**.
-

UPOZORNĚNÍ: Když zůstane zastříhovač vlasů a vousů po vypnutí zapojený v zásuvce, automaticky se nabíjí.

6.1 Nasazování/snímání hřebenových nástavců

VÝSTRAHA před poraněním!

- ⊙ Před nasazením nebo výměnou nástavců **1** přístroj vypněte.
-

Nasazení

- Za účelem nasazení hřebenového nástavce **1** tento posuňte po vodicích lištách přístroje na upevnění hřebenového nástavce **9**, dokud slyšitelně nezapadne.

Snímání

1. Hřebenový nástavec **1** vysuňte za použití mírné síly směrem nahoru. Hřebenový nástavec **1** se uvolní z upevnění hřebenového nástavce **9**.
2. Sejměte hřebenový nástavec **1**.

6.2 Stříhání vlasů

UPOZORNĚNÍ:

- Stříhané vlasy musí být suché.
- Délka stříhu se může lišit v závislosti na úhlu stříhání.

- Okolo krku a šíje položte plachtu nebo plášť, abyste předešli padání vlasů za límec.
- Vlasy dobře pročešte.
- **Obrázek A:** Začněte nejprve s větší délkou stříhu a během stříhání postupně používejte menší délky stříhu. Délky stříhu nastavte dle požadované délky vlasů. Pokud chcete posouvat hřebenový nástavec **1**, zatlačte na něj ze zadu a zjistěte délku stříhu podle označení **11** na jeho boční straně **1**.

- Nastavení délek stříhu na hřebenovém nástavci **1** je možné pouze tehdy, je-li přístroj vypnutý.
- Nastavení délek stříhu hřebenového nástavce **1** se zablokuje, jakmile se přístroj zapne.

UPOZORNĚNÍ: Dbejte na to, aby hřebenový nástavec **1** po přestavení pevně seděl na přístroji.

- Se stříháním vlasů začněte na šíji nebo na stranách a stříhejte směrem ke středu hlavy. Následně ostříhejte přední část vlasů směrem ke středu hlavy.
- Přístroj držte tak, aby hřebenový nástavec **1** přiléhal co nejvíce naplocho k hlavě. Strojek ved'te vlasy rovnoměrně a pouze v jednom směru, abyste zabránili zachycení.
- Pokud je to možné, stříhejte proti směru růstu vlasů.
- Abyste zachytili všechny vlasy, projed'te přístrojem vícekrát po každé části vlasů.
- Vlasy pořád dobře pročešávejte.

- Abyste při délce stříhu nad 20 mm dosáhli rovného stříhu, měli byste přístrojem projet vlasy vícekrát v různých směrech.

6.3 Prostřihávání vlasů

Abyste zmenšili objem vlasů, použijte funkci prostřihávání, aniž byste měnili délku vlasů.

- Posuvný regulátor **3** posuňte nahoru ve směru holicí hlavy **10**. Funkce prostřihávání zabudovaná v holicí hlavě **10** se vysune nahoru.

6.4 Stříhání obrysů a vousů

VÝSTRAHA před poraněním!

- ⊙ Hroty holicí hlavy **10** jsou ostré. Zacházejte s nimi opatrně.

- **Obrázek A:** Délky stříhu nastavte dle požadované délky vlasů. Pokud chcete posouvat hřebenový nástavec **1**, zatlačte na něj ze zadu a zjistěte délku stříhu podle označení **11** na jeho boční straně **1**. Následně vousy postupně zkracujte.

- Nastavení délek stříhu na hřebenovém nástavci **1** je možné pouze tehdy, je-li přístroj vypnutý.
- Nastavení délek stříhu hřebenového nástavce **1** se zablokuje, jakmile se přístroj zapne.

UPOZORNĚNÍ: Dbejte na to, aby hřebenový nástavec **1** po přestavení pevně seděl na přístroji.

- Pro stříhání vlasů, vousů a obrysů na velmi krátkou délku použijte přístroj pouze s holicí hlavou **10** bez hřebenového nástavce **1**. Takto můžete stříhat vlasy rovnoměrně na délku 1-2 mm.

7. Čištění a ošetřování



NEBEZPEČÍ úrazu elektrickým proudem!

- ⊙ Vytáhněte napájecí zdroj **8** ze zásuvky, předtím než budete přístroj čistit.

VÝSTRAHA před poraněním!

- ⊙ Před každým čištěním přístroj vypněte.

VÝSTRAHA před věcnými škodami!

- ⊙ Čepele **2** holicí hlavy **10** se smí čistit pouze vodou. Nepoužívejte žádné jiné kapaliny. Čepele naolejujte způsobem uvedeným v následující kapitole.
- ⊙ Nepoužívejte ostré nebo odírající čisticí prostředky.

UPOZORNĚNÍ: Čistěte a olejujte přístroj po každém použití.

- Sejměte hřebenový nástavec **1**. Hřebenový nástavec **1** omyjte vodou a před opětovným nasazením na přístroj ho nechte uschnout.
- Kryt přístroje ořete lehce navlhčeným hadříkem.

Čištění a olejování holicí hlavy

1. **Obrázek B:** Palcem vytlačte směrem dozadu holicí hlavu **10** z přístroje.
2. Pomocí dodaného čisticího kartáčku **14** odstraňte zbytky vlasů z holicí hlavy **10**.
3. Očistěte čepele **2** holicí hlavy **10** vodou. Nepoužívejte žádné kapaliny. Nechte holicí hlavu uschnout.
4. Naneste několik kapek dodaného oleje **15** na čepele **2** holicí hlavy **10** a rovnoměrně ho rozdělte. Příp. nadbytečný olej utřete jemnou utěrkou. Používejte pouze olej bez obsahu kyselin jako např. olej do šicích strojů.
5. **Obrázek C:** Špičku holicí hlavy **10** zasuněte pod okraj krytu a holicí hlavu za čepele **2** zatlačte směrem dolů, dokud slyšitelně nezapadne.

8. Likvidace

Baterie zabudovaná v tomto přístroji se nesmí vyhazovat do domácího odpadu. Přístroj se zabudovanou baterií musí být odborně zlikvidován.

Tento výrobek podléhá evropské směrnici 2012/19/EU.

Symbol přeškrtnuté popelnice na kolečkách znamená, že výrobek musí být v Evropské unii zavezen na místo sběru a třídění odpadu. To platí pro výrobek a všechny části příslušenství označené tímto symbolem. Označené výrobky

nesmí být likvidovány společně s normálním domácím odpadem, ale musí být zavezeny na místa zabývající se recyklací elektrických a elektronických zařízení..



Tento symbol recyklace označuje např. předmět nebo kovové díly, které mohou být vráceny jako hodnotný materiál pro recyklaci. Recyklace pomáhá snižovat spotřebu surovin a odlehčuje životnímu prostředí.



Obal

Chcete-li obal zlikvidovat, řiďte se příslušnými předpisy k ochraně životního prostředí ve vaší zemi.

9. Objednání příslušenství

Na našich webových stránkách obdržíte informaci, které díly příslušenství můžete doobjednat.

Objednat online

shop.hoyerhandel.com



1. Naskenujte vaším smartphonem/tabletem QR kód.
2. Přes QR kód se dostanete na naši webovou stránku, kde můžete provést doobjednávku.

10. Řešení problémů

Pokud by váš přístroj nefungoval podle požadavků, projděte si prosím nejdříve tento kontrolní seznam. Možná se jedná o nepatrný problém, který můžete sami odstranit.



NEBEZPEČÍ úrazu elektrickým proudem!

- ⊙ V žádném případě se nepokoušejte přístroj sami opravovat.

Chyba	Možné příčiny / opatření
Bez funkce	<ul style="list-style-type: none">• Je zajištěno napájení elektrickým proudem?• Baterie je vybitá?
Těžký chod čepelí 2 holicí hlavy 10	<ul style="list-style-type: none">• Je holicí hlava vyčištěná a čepele naolejované?

11. Technické parametry

Model:	SHBS 500 D4
Přístroj:	Vstup: 5 V \equiv , \ominus --- \oplus , 1000 mA
Napájecí zdroj (Model SW-050100EU):	Vstup: 100 - 240 V ~ 50/60 Hz, 0,2 A max. Výstup: 5 V \equiv , \ominus --- \oplus , 1000 mA
Ochranná třída napájecího zdroje:	II \square
Stupeň ochrany napájecího zdroje:	IP20 (ochrana před proniknutím pevných cizích těles s průměrem > 12,5 mm)
Baterie:	1x 3,7 V Li-Ion, 500 mAh, 1,85 Wh
Provozní teplota:	-10 °C až +40 °C

Zveřejněné údaje	Hodnota a přesnost	Jednotka
Název obchodní značky výrobce, IČO a adresa	New Wise International Holdings Limited Rm 1005, 10/F, Ho King Commercial CENTRE, 2-16 Fa Yuen Street, MongKok, Kowloon, Hong Kong commercial registration number: 33556105-000-11-19-8	-
Identifikátor modelu	SW-050100EU, SW-050100BS	-
Vstupní napětí	100-240	V
Frekvence vstupního střídavého proudu	50/60	Hz
Výstupní napětí	5,0	V
Výstupní proud	1,0	A
Výstupní výkon	5,0	W
Průměrná účinnost při provozu	74,18	%
Účinnost při nízkém zatížení (10 %)	Nelze aplikovat	%
Příkon ventilátoru při nulovém zatížení	0,055	W

Použité symboly

	Ochranná izolace
	Geprüfte Sicherheit (testovaná bezpečnost). Přístroje musí vyhovovat obecně uznávaným normám techniky a souhlasit se Zákonem o bezpečnosti výrobku (Produktsicherheitsgesetz - ProdSG).
	Značka CE je prohlášením společnosti HOYER Handel GmbH o splnění požadavků podle směrnice EU.
	Přístroje s tímto symbolem smíte používat pouze v domácím (sukém) prostředí.
	Tento symbol upozorňuje na to, aby byl obal ekologicky zlikvidován.
	Recyklovatelné materiály: lepenka (kromě vlnité lepenky)
	Stejnoseměrný proud
	Střídavé napětí
	Značky pro polaritu
	Jedná se o recyklovatelný produkt, který podléhá rozšířené odpovědnosti výrobce a také třídění odpadu.
	Napájecí zdroj má energetickou třídu 6.

Technické změny vyhrazeny.

12. Záruka společnosti HOYER Handel GmbH

Vážená zákaznice, vážený zákazníku, na tento přístroj jste získali 3 letou záruku od data nákupu. V případě vad tohoto výrobku vám vůči prodávajícímu náleží zákonná práva. Tato zákonná práva nejsou naší níže popsanou zárukou omezena.

Podmínky záruky

Záruční lhůta začíná datem nákupu. Ušchovejte si prosím dobře originál účtenky. Tento doklad bude vyžadován jako důkaz nákupu. Vyskytne-li se během tří let od data koupě tohoto výrobku chyba materiálu nebo výrobní chyba, výrobek vám podle naší volby zdarma opravíme, vyměníme nebo vám vrátíme částku odpovídající kupní ceně. Předpokladem pro poskytnutí záruky je to, že během tříleté lhůty bude předložen defektní přístroj a doklad o nákupu (účtenka) s krátkým popisem toho, v čem vada spočívá, a kdy k ní došlo.

Pokud naše záruka kryje závadu, obdržíte opravený nebo nový výrobek. Opravou nebo výměnou výrobku nezačíná nová záruční lhůta.

Záruční lhůta a zákonné nároky na odstranění vady

Záruční lhůta se poskytnutím záruky neprodlužuje. To platí také pro náhradní a opravené díly. Případné škody a vady vyskytující se již při nákupu musíte ihned po rozbalení přístroje nahlásit. Po vypršení záruční lhůty jsou případné opravy zpoplatněné.

Rozsah záruky

Přístroj byl vyroben pečlivě podle přísných směrníc pro kvalitu výrobku a před dodáním byl svědomitě testován. Záruka je poskytována pro chybu materiálu a výrobní chybu.

Ze záruky jsou vyloučeny díly podléhající rychlému opotřebení, které jsou vystaveny běžnému opotřebení, a poškození křehkých dílů, např. vypínačů, baterií, osvětlení nebo skleněných dílů.

Tato záruka propadá, pokud byl výrobek používán poškozený a nevhodně nebo tak byl udržován. Pro vhodné použití výrobku musíte přesně dodržovat všechny pokyny uvedené v návodu k použití. Bezpodmínečně se musíte vyvarovat účelům použití a manipulaci, od kterých jste v návodu k použití zrazováni nebo před kterými jste varováni. Výrobek je určen pouze k soukromému, nikoliv komerčnímu použití. Při neoprávněném a nevhodném použití, použití síly a při zásadách, které nebyly provedeny autorizovaným servisním střediskem, záruka zaniká.

Průběh v případě uplatňování záruky

Pro zajištění rychlého zpracování vašeho požadavku dbejte prosím následujících pokynů:

- Připravte si prosím pro všechny dotazy číslo výrobku **IAN: 325698_1910** a účtenku jako důkaz nákupu.
- Číslo výrobku naleznete na výrobním štítku, na rytině, na titulní straně vašeho návodu (dole vlevo) nebo na nálepce na zadní nebo spodní straně přístroje.
- Objeví-li se chyby funkčnosti nebo jiné vady, kontaktujte nejdříve níže uvedené servisní středisko **telefonicky** nebo **e-mailem**.
- Výrobek považovaný za defektní můžete s příloženým dokladem o nákupu (účtenky) a uvedením, v čem spočívá závada, a kdy se objevila, zdarma zaslat na vám sdělenou adresu servisu.

Na www.lidl-service.com si můžete stáhnout tento a mnoho dalších manuálů, produktová videa a instalační software.



S tímto QR kódem se dostanete přímo na servisní stránku Lidl (www.lidl-service.com) a můžete zadáním čísla výrobku (IAN) **325698_1910** otevřít váš návod k použití.



Servisní střediska



Servis Česko

Tel.: 800143873

E-Mail: hoyer@lidl.cz

IAN: 325698_1910



Dodavatel

Respektujte prosím to, že níže uvedená adresa **není adresou servisu**. Nejdříve kontaktujte výše uvedené servisní středisko.

HOYER Handel GmbH

Tasköprüstraße 3






DE-22761 Hamburg

NĚMECKO

Obsah

1. Prehľad	89
2. Použitie podľa určenia	90
3. Bezpečnostné upozornenia	90
4. Rozsah dodávky.....	93
5. Nabíjanie	93
6. Obsluha	93
6.1 Nasadzovanie/snímanie hrebeňových nástavcov	93
6.2 Strihanie vlasov	94
6.3 Riedenie vlasov.....	94
6.4 Strihanie obrysov a brady.....	94
7. Čistenie a ošetrovanie.....	95
8. Likvidácia	95
9. Objednanie príslušenstva	96
10. Riešenia problémov	96
11. Technické údaje	97
12. Záruka spoločnosti HOYER Handel GmbH.....	98

1. **Prehľad**

- 1 Hrebeňový nástavec, variabilne nastaviteľný
- 2 Čepele, súčasť holiacej hlavy
- 3 Posuvný regulátor pre riedenie vlasov
Symbol  viditeľný: aktívna funkcia riedenia vlasov
Symbol  viditeľný: neaktívna funkcia riedenia vlasov
- 4  Tlačidlo zapnutia/vypnutia
- 5  Symbol batérie
svieti na modro: prístroj v akumulátorovej prevádzke bez sieťového zdroja
bliká na modro počas nabíjania: batéria je nabitá
- 6  Symbol zástrčky
bliká na červeno: batéria je takmer vybitá
svieti na červeno počas nabíjania: batéria sa nabíja
- 7 Prípojka pre sieťový zdroj
- 8 Zástrčka
- 9 Upevnenie hrebeňového nástavca
- 10 Holiaca hlava
- 11 Označenie dĺžky strihu v mm

Bez obrázka:

- 12 Hrebeň
- 13 Nožnice
- 14 Čistiaca kefka
- 15 Olej
- 16 Puzdro na uschovanie

Ďakujeme vám za vašu dôveru!

Gratuluje vám k novému strihaču vlasov a brady.

Pre bezpečné zaobchádzanie s prístrojom a oboznámenie sa s rozsahom výkonov:

- **Prečítajte si pred prvým uvedením do prevádzky dôkladne tento návod na obsluhu.**
- **Bezpodmienečne sa riadte bezpečnostnými pokynmi!**
- **Prístroj smiete obsluhovať len tak, ako je to opísané v tomto návode na obsluhu.**
- **Tento návod na obsluhu si starostlivo uschovajte.**
- **Ak prístroj v budúcnosti odovzdáte ďalej, priložte k nemu aj tento návod na obsluhu. Návod na použitie je súčasťou produktu.**

Prajeme vám veľa radosti s vašim novým strihačom vlasov a brady!

2. Použitie podľa určenia

Strihač vlasov a brady je určený výlučne na strihanie ľudských vlasov. Prístroj používajte iba na suché vlasy.

Prístroj je koncipovaný na súkromné použitie a nesmie sa používať na komerčné účely. Prístroj sa smie používať len v interiéroch.

Predvídateľné použitie v rozpore s určením

VÝSTRAHA pred rizikom vzniku vecných škôd!

- ⊙ Nestrihajte s prístrojom umelé vlasy a zvieraciu sršť.

3. Bezpečnostné upozornenia

Výstražné upozornenia

V prípade, že je to potrebné, sú v tomto návode na obsluhu použité nasledovné výstražné upozornenia:



NEBEZPEČENSTVO! Vysoké riziko: Nerešpektovanie tejto výstrahy môže spôsobiť poranenie a ohrozenie života.

VÝSTRAHA! Stredné riziko: Nerešpektovanie tejto výstrahy môže spôsobiť poranenia alebo rozsiahle vecné škody.

POZOR: Nízke riziko: Nerešpektovanie tejto výstrahy môže spôsobiť ľahké poranenia alebo vecné škody.

UPOZORNENIE: Skutočnosti a špecifiká, ktoré by ste mali rešpektovať pri manipulácii s prístrojom.

Pokyny pre bezpečnú prevádzku

- ⊙ Tento prístroj môžu používať deti od 8 rokov a osoby s obmedzenými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a/alebo vedomostí, pokiaľ sú pod dohľadom alebo ak boli poučené o bezpečnom používaní prístroja a z toho vyplývajúcich nebezpečenstvách. Deti sa s prístrojom nesmú hrať. Čistenie a používateľskú údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru.
- ⊙ Tento prístroj môžu používať deti staršie ako 3 roky a pod dohľadom.
- ⊙ Na prevádzku s pripojením do elektrickej siete používajte iba originálnu sieťovú zástrčku.
- ⊙ **VÝSTRAHA!** Prístroj udržiňte v suchu.



NEBEZPEČENSTVO pre deti

- ⊙ Obalový materiál nie je hračka. Deti sa nesmú hrať s plastovými vreckami. Hrozí nebezpečenstvo udusenía!
- ⊙ Prístroj uchovávajte mimo dosahu detí.



NEBEZPEČENSTVO pre domáce a hospodárske zvieratá

- ⊙ Elektrické prístroje môžu predstavovať nebezpečenstvo pre domáce a hospodárske zvieratá. Zároveň môžu zvieratá prístroj poškodiť. Preto im zabráňte priblížiť sa k elektrickým prístrojom.



NEBEZPEČENSTVO zásahu elektrickým prúdom v dôsledku vlhkosti

- ⊙ Tento prístroj nepoužívajte v blízkosti vaní, spŕch, umývadiel ani iných nádob, ktoré obsahujú vodu.
- ⊙ Prístroj chráňte pred vlhkosťou, kvapkajúcou alebo striekajúcou vodou.
- ⊙ Prístroj neobsluhujte mokrymi rukami.
- ⊙ Prístroj, kábel a zástrčka sa nesmú ponárať do vody alebo iných kvapalín a ani čistiť pod tečúcou vodou.

- ⊙ Ak prístroj preda len niekedy spadne do vody, ihneď vytiahnite zástrčku a až následne prístroj vyberte. V takom prípade prístroj už nepoužívajte, ale nechajte ho skontrolovať v odbornej predajni.
- ⊙ Ak by sa do prístroja dostala kvapalina, pred opätovným uvedením do prevádzky nechajte prístroj skontrolovať.
- ⊙ Ak sa prístroj používa v kúpeľni, vytiahnite po jeho použití zástrčku zo zásuvky, pretože blízkosť vody predstavuje nebezpečenstvo, a to aj vtedy, keď je prístroj vypnutý.
- ⊙ Ako doplnkovú ochranu odporúčame inštaláciu ochranného prúdového zariadenia (FI/RCD) s menovitým vypínacím prúdom v elektrickom obvode nie vyšším ako 30 mA. Poradte sa so svojim elektroinštalatárom. Montážou poverte výlučne elektroinštalatéru.



NEBEZPEČENSTVO v dôsledku zásahu elektrickým prúdom

- ⊙ Prístroj nikdy neuvádzajte do prevádzky v prípade, že je prístroj, zástrčka alebo kábel viditeľne poškodený alebo ak vám predtým prístroj spadol.

- ⊙ Zástrčku zapojte do zásuvky až po pripojení kábla.
- ⊙ Zástrčku pripájajte len do riadne nainštalovanej, dobre prístupnej zásuvky, ktorej napätie zodpovedá údajom na typovom štítku. Zásuvka musí byť aj po pripojení dobre prístupná.
- ⊙ Dávajte pozor na to, aby sa kábel nemohol poškodiť na ostrých hranách alebo horúcich miestach.
- ⊙ Dbajte na to, aby nedošlo k zovretiu, zlisovaniu alebo príliš silnému stlačeniu kábla.
- ⊙ Pre vytiahnutie zástrčky zo zásuvky vždy ťahajte za zástrčku, nikdy nie za kábel.
- ⊙ Zástrčku zo zásuvky vytiahnite ...
 - ... po každom použití,
 - ... po každom nabití,
 - ... pri poruche,
 - ... pred pripojením kábla k prístroju,
 - ... skôr ako budete prístroj čistiť a ... počas búrky.
- ⊙ Aby sa predišlo rizikám, nevykonávajte na prístroji žiadne zmeny. Opravy nechajte vykonávať len v odbornej opravovni, resp. servisnom stredisku.



NEBEZPEČENSTVO v dôsledku batérii

- ⊙ Tento prístroj obsahuje akumulátor, ktorý sa nedá demontovať. Demontáž alebo výmenu akumulátora môže vykonať výrobca alebo jeho zákaznícky servis alebo podobne kvalifikovaná osoba, aby sa predišlo ohrozeniam.
- ⊙ Chráňte batériu pred mechanickým poškodením. **Nebezpečenstvo požiaru!**
- ⊙ Prístroj nikdy nevystavujte priamemu slnečnému žiareniu alebo horúčave. Teplota okolia by nemala prekročiť $-10\text{ }^{\circ}\text{C}$ a $+40\text{ }^{\circ}\text{C}$.
- ⊙ Nabíjacie kontakty na prístroji sa nesmú spájať kovovými predmetmi.

- ⊙ Batériu nabíjajte výlučne prostredníctvom originálneho príslušenstva (zástrčka).
- ⊙ Ak by z batérie vytekol elektrolytický roztok, zabráňte kontaktu s očami, sliznicou a pokožkou. Zasiahnuté miesta okamžite prepláchnite dostatočným množstvom čistej vody a vyhľadajte lekára. Elektrolytický roztok môže vyvolať podráždenie.

VÝSTRAHA pred poranením v dôsledku porezania

- ⊙ Hroty hrebeňových nastavcov a holiacej hlavy sú ostré. Zaobchádzajte s nimi opatrne.
- ⊙ Prístroj nikdy nepoužívajte s poškodeným nastavcom.
- ⊙ Pred nasadením alebo výmenou nastavcov, ako aj pred každým čistením, prístroj vypnite.

VÝSTRAHA pred poraneniami

- ⊙ Kábel položte tak, aby oň nikto nemohol zakopnúť ani naň nemohol stúpiť.
- ⊙ Prístroj nepoužívajte pri otvorených ranách, rezných ranách, úpale alebo pluzgieroch.

VÝSTRAHA pred rizikom vzniku vecných škôd

- ⊙ Používajte len originálne príslušenstvo.
- ⊙ Prístroj nikdy nekladte na horúce povrchy (napr. dosky sporáka) alebo do blízkosti zdrojov tepla alebo otvoreného ohňa.
- ⊙ Zástrčku nezakrývajte, aby ste predišli prehriatiu.
- ⊙ Čepele holiacej hlavy sa smú čistiť iba vodou. Nepoužívajte žiadne iné kvapaliny.
- ⊙ Nepoužívajte ostré alebo mechanické čistiace prostriedky.

4. Rozsah dodávky

- 1 strihač vlasov a brady
- 1 zástrčka **8**
- 2 variabilne nastaviteľné hrebeňové nástavce **1**:
 - nástavec 1**: 1/3/6/9/12/15 mm
 - nástavec 2**: 18/21/24/27/30/33 mm
- 1 hrebeň **12**
- 1 nožnice **13**
- 1 čistiaca kefka **14**
- 1 olej **15**
- 1 puzdro na uschovanie **16**
- 1 návod na obsluhu

5. Nabíjanie

UPOZORNENIA:

- Pred prvým použitím, ako aj nasledovné nabíjacie cykly, prístroj nabíjajte vždy po 90 minút.
- Keď sú batérie takmer prázdne, symbol zástrčky **6** bliká na červeno. Prístroj je následne možné používať nezávisle od elektrickej siete už iba krátky čas.

1. V prípade potreby prístroj vypnite tlačidlom zapnutia/vypnutia **4**.
2. Zapojte zástrčku **8** do prípojky **7** na prístroji.
3. Zasuňte zástrčku **8** do zásuvky, ktorá je dobre prístupná a ktorej napätie zodpovedá údajom na typovom štítku.
4. Symbol zástrčky **6** svieti na červeno a batéria sa nabíja. Po úplnom nabití batérie symbol batérie **5** bliká na modro. Čas prevádzky nezávislej od elektrickej siete s úplne nabitou batériou je cca 60 minút.

6. Obsluha

UPOZORNENIE: Obrázok D: Pri použití držte holiaci strojček v uhle 45° k pokožke. Toto však neplatí pre funkciu „Riedenie vlasov“.

Strihač vlasov a brady môžete nezávisle od stavu nabitia batérie kedykoľvek používať po pripojení do elektrickej siete.

1. Pred prevádzkou s pripojením do elektrickej siete sa uistite, že je prístroj vypnutý.
2. Zapojte zástrčku **8** do prípojky **7** na prístroji.
3. Zástrčku **8** zastrčte do zásuvky, ktorá je dobre prístupná a ktorej napätie zodpovedá údajom na typovom štítku.
4. Zapnite prístroj zapínačom/vypínačom **4**.

UPOZORNENIE: Keď zostane strihač vlasov a brady po vypnutí spojený so zásuvkou, automaticky sa nabíja.

6.1 Nasadzovanie/snímanie hrebeňových nástavcov

VÝSTRAHA pred poranением!

- ⊙ Pred nasadzovaním alebo výmenou hrebeňových nástavcov **1** prístroj vypnite.

Nasadzovanie

- Za účelom nasadenia hrebeňového nástavca **1** tento nasuňte po vodiacich lištách prístroja na upevnenie hrebeňového nástavca **9**, kým počutelne nezapadne.

Snímanie

1. Hrebeňový nástavec **1** vysuňte s miernym vynaložením sily smerom hore. Hrebeňový nástavec **1** sa uvoľní z upevnenia hrebeňového nástavca **9**.
2. Snímte hrebeňový nástavec **1**.

6.2 Strihanie vlasov

UPOZORNENIA:

- Strihané vlasy musia byť suché.
 - Dĺžka strihu sa môže v závislosti od uhla strihania líšiť.
-
- Okolo krku a zátylku umiestnite plachtu alebo pláštenku, aby ste predišli padaniu zvyškov vlasov za golier.
 - Vlasy dobre prečešte.
 - **Obrázok A:** Strihať začnite s väčšou dĺžkou strihu a počas strihania postupne používajte menšie dĺžky strihu. Dĺžky strihu nastavujte podľa požadovanej dĺžky vlasov. Potlačte vzadu na hrebeňový nástavec **1**, aby sa prestavil, a dĺžku strihu zistíte podľa označenia **11** – na bočnej strane hrebeňového nástavca **1**.
- Nastavenie dĺžky strihu na hrebeňovom nástavci **1** je možné len pri vypnutí prístroji.
 - Nastavenie dĺžky strihu hrebeňového nástavca **1** je aretované až pri zapnutí prístroji.
-
- UPOZORNENIE:** Dbajte na to, aby hrebeňový nástavec **1** po prestavení ešte pevne sedel na prístroji.
-
- So strihaním vlasov začnite na zátylku alebo na stranách a strihajte smerom k stredu hlavy. Následne ostríhajte prednú časť vlasov smerom k stredu hlavy.
 - Prístroj držte tak, aby hrebeňový nástavec **1** priliehal čo najviac naplocho ku hlave. Prístroj vedte vlasmi rovnomerne a vždy len jedným smerom, aby sa nezasekol.
 - Pokiaľ je to možné, strihajte proti smeru rastu vlasov.
 - Aby ste zachytili všetky vlasy, prejdite prístrojom po každej časti vlasov niekoľkokrát.
 - Vlasy občas dobre prečešte.

- Aby ste pri dĺžke strihu nad 20 mm dosiahli rovný smer strihu, mali by ste prístrojom cez vlasy prejsť viackrát v rôznych smeroch.

6.3 Riedenie vlasov

Funkciu riedenia vlasov používajte na zmenšenie objemu vlasov bez zmeny ich dĺžky.

- Posuvný regulátor **3** posuňte nahor v smere holiacej hlavy **10**. Funkcia riedenia vlasov integrovaná v holiacej hlave **10** sa vysunie nahor.

6.4 Strihanie obrysov a brady

VÝSTRAHA pred poranením!

- ⊗ Hroty holiacej hlavy **10** sú ostré. Zaobchádzajte s nimi opatrne.

- **Obrázok A:** Dĺžky strihu nastavujte podľa požadovanej dĺžky vlasov. Potlačte vzadu na hrebeňový nástavec **1**, aby sa prestavil, a dĺžku strihu zistíte podľa označenia **11** na bočnej strane hrebeňového nástavca **1**. Následne bradu postupne skracujte.

- Nastavenie dĺžky strihu na hrebeňovom nástavci **1** je možné len pri vypnutí prístroji.
 - Nastavenie dĺžky strihu hrebeňového nástavca **1** je aretované až pri zapnutí prístroji.

UPOZORNENIE: Dbajte na to, aby hrebeňový nástavec **1** po prestavení ešte pevne sedel na prístroji.

- Pre strihanie vlasov, brady a obrysov na veľmi malú dĺžku použite prístroj iba s holiacou hlavou **10** bez hrebeňového nástavca **1**. Tým môžete strihať vlasy rovnomerne na dĺžku 1-2 mm.

7. Čistenie a ošetrovanie



NEBEZPEČENSTVO zásahu elektrickým prúdom!

- ⊙ Vytiahnite zástrčku **8** zo zásuvky skôr, než budete prístroj čistiť.

VÝSTRAHA pred poranením!

- ⊙ Pred každým čistením prístroj vypnite.

VÝSTRAHA pred rizikom vzniku vecných škôd!

- ⊙ Čepele **2** holiacej hlavy **10** sa smú čistiť iba vodou. Nepoužívajte žiadne iné kvapaliny. Čepele olejujte spôsobom popísaným v nasledovnej kapitole.
- ⊙ Nepoužívajte ostré alebo mechanické čistiace prostriedky.

UPOZORNENIE: Prístroj vyčistite a naolejujte po každom použití.

- Snímite hrebeňový nástavec **1**. Hrebeňový nástavec **1** opláchnite vodou a pred opätovným nasadením na prístroj ho nechajte vyschnúť.
- Teleso prístroja utrite mierne navlhčenou utierkou.

Čistenie a olejovanie holiacej hlavy

1. **Obrázok B:** Palcom vytlačte smerom dozadu holiacu hlavu **10** z prístroja.
2. Pomocou dodanej čistiacej kefy **14** odstráňte zvyšky vlasov z holiacej hlavy **10**.
3. Čepele **2** holiacej hlavy **10** čistite vodou. Nepoužívajte žiadne iné kvapaliny. Holiacu hlavu **10** nechajte vyschnúť.
4. Naneste niekoľko kvapiek dodaného oleja **15** na čepele **2** holiacej hlavy **10** a rovnomerne ho rozdeľte. Príp. nadbytočný olej utrite jemnou utierkou. Používajte iba olej bez obsahu kyselín, ako napr. olej na šijacie stroje.
5. **Obrázok C:** Špičku holiacej hlavy **10** zasunite pod okraj telesa a holiacu hlavu za čepele **2** zatlačte smerom nadol, kým počutelne nezapadne.

8. Likvidácia

Batéria integrovaná v tomto prístroji nepatrí medzi domový odpad. Prístroj i s batériou sa musí odborne zlikvidovať.

Tento produkt podlieha európskej smernici 2012/19/EÚ.

Symbol prečiarknutého smetného koša na kolesách znamená, že produkt musí byť odovzdaný do osobitného zberu odpadu v Európskej únii. Platí to pre produkt a všetky diely príslušenstva, ktoré sú označené týmto symbolom. Označené produkty sa nesmú likvidovať s bežným domácim odpadom, ale musia sa odovzdať na zberné miesto na recykláciu elektrických a elektro-

nických prístrojov.



Tento symbol recyklácie označuje, napr. predmet alebo časť materiálu, ako hodiace sa na recykláciu. Recyklácia pomáha znižovať spotrebu surovín a zaťaženie životného prostredia.



Obal

Ak chcete zlikvidovať obal, dbajte na príslušné predpisy vo vašej krajine týkajúce sa životného prostredia.

9. Objednanie príslušenstva

Na našej webovej stránke získate informácie o tom, ktoré diely príslušenstva si môžete doobjednať.

Objednávka online

shop.hoyerhandel.com



1. Smartfónom alebo tabletom naskenujte QR kód.
2. Pomocou QR kódu sa dostanete na webovú stránku, kde môžete zadať objednávku.

10. Riešenia problémov

Ak Váš prístroj nebude fungovať tak, ako si želáte, prečítajte si, prosím, najskôr tento kontrolný zoznam. Možno ide len o malý problém, ktorý môžete odstrániť aj sami.



NEBEZPEČENSTVO v dôsledku zásahu elektrickým prúdom!

- ⊙ V žiadnom prípade sa nepokúšajte prístroj sami opravovať.












Chyba	Možné príčiny / opatrenia
Prístroj nefunguje	<ul style="list-style-type: none">• Je zaistené napájanie prúdom?• Nie je vybitá batéria?
Ťažký chod čepelí 2 holiacej hlavy 10	<ul style="list-style-type: none">• Sú čepele a holiaca hlava naolejované?

11. Technické údaje

Model:	SHBS 500 D4
Prístroj:	Vstup: 5 V \equiv , \ominus $\text{---} \oplus$, 1000 mA
Zástrčka (model SW-050100EU):	Vstup: 100 - 240 V ~ 50/60 Hz, 0,2 A max. Výstup: 5 V \equiv , \ominus $\text{---} \oplus$, 1000 mA
Trieda ochrany zástrčky:	II \square
Druh krytia sieťového zdroja:	IP20 (ochrana proti preniknutiu pevných cudzích telies s priemerom > 12,5 mm)
Batéria:	1x 3,7 V Li-Ion, 500 mAh, 1,85 Wh
Prevádzková teplota:	-10 °C až +40 °C

Publikované údaje	Hodnota a presnosť	Jednotka
Názov alebo obchodná značka výrobcu, - číslo obchodného registra a adresa	New Wise International Holdings Limited Rm 1005, 10/F, Ho King Commercial CENTRE, 2-16 Fa Yuen Street, MongKok, Kowloon, Hong Kong commercial registration number: 33556105-000-11-19-8	-
Označenie modelu	SW-050100EU, SW-050100BS	-
Vstupné napätie	100-240	V
Frekvencia vstupného striedavého prúdu	50/60	Hz
Výstupné napätie	5,0	V
Výstupný prúd	1,0	A
Výstupný výkon	5,0	W
Priemerná efektívnosť v prevádzke	74,18	%
Efektívnosť pri nízkom zaťažení (10 %)	Neaplikovateľné	%
Prikon pri nulovom zaťažení	0,055	W

Použité symboly

	Ochranná izolácia
	Geprüfte Sicherheit (overená bezpečnosť). Prístroje musia zodpovedať všeobecne uznávaným pravidlám techniky a sú v súlade s nemeckým zákonom o bezpečnosti výrobkov (Produktsicherheitsgesetz - ProdSG).
	S označením CE spoločnosť HOYER Handel GmbH vyhlasuje zhodu ES.
	Prístroje s týmto označením sa smú prevádzkovať len v domácom (suchom prostredí).
	Tento symbol pripomína, aby ste obal ekologicky zlikvidovali.
	Recyklovateľné materiály: kartón (okrem vlnitej lepenky)
	Jednosmerný prúd
	Striedavé napätie
	Značka polarity
	Ide o recyklovateľný produkt, ktorý podlieha rozšírenej zodpovednosti výrobcu, ako aj povinnosti triedenia odpadu.
	Sieťová zástrčka má triedu energetickej účinnosti 6.

Technické zmeny vyhradené.

12. Záruka spoločnosti HOYER Handel GmbH

Vážená zákazníčka, vážený zákazník, na tento prístroj sa vzťahuje záruka 3 roky od dátumu kúpy. V prípade výskytu nedostatkov tohto výrobku máte voči predajcovi výrobku zákonom stanovené práva. Tieto zákonom stanovené práva nie sú obmedzené našimi nižšie uvedenými záručnými podmienkami.

Záručné podmienky

Záručná doba začína plynúť od dátumu kúpy. Originálny pokladničný blok si, prosím, uschovajte. Tento blok slúži ako doklad o kúpe. V prípade, že sa v priebehu troch rokov od dátumu kúpy tohto výrobku vyskytne materiálová alebo výrobná chyba, výrobok pre vás bezplatne opravíme, vymeníme alebo vám vrátime kúpnu cenu – podľa nášho výberu. Toto záručné plnenie predpokladá, že v rámci trojročnej lehoty predložíte nefunkčný prístroj a doklad o kúpe (pokladničný blok) a krátko písomne popíšete, v čom spočíva nedostatok a kedy sa vyskytol.

V prípade, že sa záruka vzťahuje na príslušnú poruchu, obdržíte od nás opravený alebo nový výrobok. Pri oprave alebo výmene výrobku nezačína plynúť nová záručná doba.

Záručná doba a zákonná záruka

Záručná doba sa záručným plnením nepredlžuje. Toto sa vzťahuje aj na vymenené a opravené diely. Prípadné poškodenia a nedostatky existujúce už pri kúpe sa musia nahlásiť ihneď po vybalení. Prípadné opravy po uplynutí záručnej doby budú spolplatnené.

Rozsah záruky

Prístroj bol starostlivo zhotovený podľa prísnych smerníc kvality a pred zaslaním bol dôkladne skontrolovaný.

Záručné plnenie sa vzťahuje na materiál a navýrobné chyby.

Záruka sa nevzťahuje na namáhané diely, ktoré sú vystavené normálnemu opotrebeniu, na poškodenia krehkých dielov, napr. spínačov, batérií, osvetľovacích prostriedkov alebo iných dielov vyrobených zo skla.

Táto záruka zaniká, ak bol výrobok poškodený alebo nebol používaný alebo udržiavaný odborné. Pre správne používanie výrobku sa musia presne dodržiavať všetky pokyny uvedené v návode na obsluhu. Účelom použitia a konaniam, ktoré sú v návode na obsluhu neodporúča alebo pred ktorými varuje, je potrebné sa bezpodmienečne vyhýbať.

Výrobok je určený výlučne na súkromné použitie a nie na komerčné účely. V prípade nevhodného a neodborného, príp. násilného zaobchádzania s prístrojom a zásahov, ktoré neboli vykonané našim servisným centrom, záruka zaniká.

Postup pri reklamácii

Pre rýchle spracovanie vašej žiadosti, prosím, postupujte podľa nasledovných pokynov:

- Pri všetkých otázkach majte pripravené číslo výrobku **IAN: 325698_1910** a pokladničný blok ako doklad o kúpe.
- Číslo artikla nájdete na typovom štítku, ako rytinu, na titulnej stránke návodu (vľavo dole) alebo ako nálepku na zadnej alebo spodnej strane prístroja.
- V prípade, že sa na prístroji vyskytli chyby vo funkcii alebo iné nedostatky, najskôr **telefonicky** alebo **e-mailom** kontaktujte nižšie uvedené servisné centrum.
- Výrobok, ktorý bol označený za nefunkčný, môžete následne spolu s dokladom o kúpe (pokladničný blok) a uvedením, v čom spočíva daný nedostatok a kedy sa objavil, zaslať zdarma na servisnú adresu, ktorá vám bola oznámená.

Na www.lidl-service.com si môžete stiahnuť túto a ďalšie príručky, produktové videá a inštalračný softvér.



S týmto QR kódom sa dostanete priamo na stránku Lidl servisu (www.lidl-service.com) a po zadaní čísla artikla (IAN)

325698_1910 si môžete otvoriť svoj návod na obsluhu.



Service středisko



Service Slovensko

Tel.: 0850 232001

E-Mail: hoyer@lidl.sk

IAN: 325698_1910



Dodávateľ

Majte, prosím, na pamäti, že nasledujúca adresa **nie je servisná adresa**: Najskôr kontaktujte vyššie uvedené servisné centrum.

HOYER Handel GmbH

Tasköprüstraße 3

DE-22761 Hamburg

NEMECKO